

تأثير الخلفية التعلّمية على إتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع
بمدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية سمارانج

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S.1)
في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد:

محمد يوسف أربيانشاه

(٢٠٠٣٠٢٦٠٠٣)

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٤

التصريح

التصريح

الموقع فيما يلي :

الاسم : محمد يوسف أردنيان شاه

رقم القيد : 2003026003

القسم : تعليم اللغة العربية

صرّح بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مرجعا ومصدرا لهذا البحث.

سمازغ, 6 يوليو 2024



محمد يوسف أردنيان شاه

رقم القيد: 2003026003

تقرير لجنة المناقشة

تقرير لجنة المناقشة

الإسم : محمد يوسف أردبان شاه

رقم القيد : ٢٠٠٣٠٢٦٠٠٣

الموضوع : تأثير الخلفية التعليمية على إتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع بمدرسة
الوطنية الثانوية الإسلامية سمارانج

سمارانج, ٢ يوليو ٢٠٢٤

الكاتب

الرئيسة

السيد الدكتور يوسف بنين ستيباوان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٩٠٩٢٠٠٧٠١١٠٢٨

المتحنة الثانية

السيدة الدكتورة مسواري الملحسترة

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٤١٨١٩٩٥٠٣٢٠٠٢

المتحنة الأولى

السيدة توتي قرة العين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٩١٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

رقم التوظيف: ١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور ابن حجر الماجستير الحاج

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٠٢١٠٠٢

موافقة المشرف

المكرم

عميد الكلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة, نرسل نسخة هذا لبحث
العلمي:

الموضوع : تأثير الخلفية التعليمية على إتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع بمدرسة
الوطنية الثانوية الإسلامية سمارانج

الاسم : محمد يوسف أرديانشاه

رقم القيد : ٢٠٠٣٠٢٦٠٠٣

القسم : تعليم اللغة العربية

ونرجوا من لجنة المناقسة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج, ١٧ مايو ٢٠٢٤

المشرف

الأستاذ الدكتور ابن حجر الماجستير الحاج

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٠٢١٠٠٢

الشعار

عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : أَكْرَمُوا أَوْلَادَكُمْ وَأَحْسِنُوا أَدَبَهُمْ

Artinya, “Dari Rasulullah saw bersabda, ‘Muliakanlah anak-anakmu, perbaikilah adab mereka,’”
(HR Ibnu Majah :3694, di dalam Kitab Sunan Ibnu Majah pada Bab Birrul Walid wal Ihsan ilal Banat)

ملخص

الموضوع : تأثير الخلفية التعليمية على إتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع

بمدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية سمارانج

الاسم : محمد يوسف أرديانشاه

رقم القيد : ٢٠٠٣٠٢٦٠٠٣

يهدف هذا البحث لمعرفة تأثير الخلفية البحثية لإتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع بمدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية سمارانج. وهذا البحث بحث كمي وصفي. المجتمع/السكان في هذا البحث هو الصف السابع في مدرسة الثانوية الإسلامية الوطنية سمارانج. ينقسم الصف السابع على أربعة صفوف. وعينة هذا البحث هي الصف السابع "٢" والصف السابع "٣". عدد طلاب في عينة هذا البحث سبعة وأربعون طالبا. وطريقة جمع البيانات التي استعملها الباحث في هذا البحث إختبار المفردات والتوثيق. وبعد توزيع الإختبار الكتابي إلى الصف السابع "٢" والصف السابع "٣", وُجد أن العينة منهما تنقسم إلى فئتين يعني الطلاب المتخرجون من المدرسة الإبتدائية الإسلامية (MI) الذين عددهم ستة وعشرين و يعني الطلاب المتخرجون من المدرسة الإبتدائية (SD) الذين عددهم احدى وعشرين. ثم تُحسب قيمة الإختبار الكتابي من كل فئتين بحساب إحصائي لمعرفة وجود الفرق في إتقان المفردات من كل فئتين

أما نتيجة هذا البحث فهي أن الخلفية التعليمية ليست بتأثير كبير على إتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع بمدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية سمارانج بناء على حساب اختبار T-tes في جميع قيمة من عينة هذا البحث, بحسب حساب اختبار , T-tes استنتج أن قيمة t عدد = 1,260 > t الجدول = 2,014 مع درجة الحرفية (dk)

= 45 بمعيار أهمي = 5%. فلذلك أن قيمة t عدد أصغر من t الجدول ويتم قبول H_0 ويتم رفض H_1

الإهداء

يهدي هذا البحث إلى:

والدي الكريمين أبي وأمي

أسأل الله أن ينجزيهم بأحسن الجزاء, آمين

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين أعطى إلينا رحمة وتوفيقاً حتى تم بعون الله هذا البحث العلمي تحت الموضوع تأثير الخلفية التعليمية على إتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع بمدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية سمارانج، الصلاة والسلام على سيّدنا ومولانا محمّد صلى الله عليه وسلّم وعلى آله وأصحابه والتابعين لهم.

وهذا البحث العلمي يقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية من كلية علوم التربية والتدريس بجامعة الإسلامية الحكومية والي سونجو سمارانج. في تصنيف هذا البحث العلمي، الباحث حاز الإرشادات و المساعدات من الأشخاص الكريمة حتى تم كتابة هذا البحث العلمي. فلذلك أريد أن أقدم الشكر والتقدير إلى :

1. صاحب الفضيلة الأستاذ الدكتور نزار علي الماجستير الحاج كمدير الجامعة جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
2. صاحب الفضيلة الدكتور فتاح شكور الماجستير الحاج كعميد كلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
3. صاحب الفضيلة توتي قرّة العين الماجستير الحاجة، كرئيس قسم التعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس.
4. صاحب الفضيلة المشرف في هذا البحث الأستاذ الدكتور ابن حجر الماجستير الحاج الذي وجهنا من صعوبة إلى سهولة واهتمّ بنا لإتمام هذا البحث وحثّنا على التخلّق بالصدق في عمل البحث جزاه الله أحسن الجزاء.
5. أصحاب الفضائل الأساتيد والأستاذات في قسم التعليم اللغة العربية الذين علّموا الباحث ما ينتفع به من العلوم العربية والتعليمية وغير ذلك.

٦. فضيلة الأستاذ مفتوحين الليسانس كرئيس المدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية
سمارانج.

٧. أصحاب الفضائل الأساتيد والأستاذات في المدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية
سمارانج, خاصة الأستاذ محمد عارف فوزا تميم الليسانس, والأستاذ عين الرفيق
كمعلم اللغة العربية والأستاذة زلفى أعلى أدينوفيليا الليسانس, والأستاذة أم كلثوم
الليسانس الذين كانوا يساعدوا إلينا في إجراء البحث.

٨. صاحب الكرامة والديّ المحبوبين أبي بخاري وأمي سري ني غ سيه, وأختي
الصغيرتين سابرينا كاهايا إيماني و الزهراء فاعلا صوفا الذين هم حماستنا في كل
الأعمال.

٩. جميع الطلاب بمدرسة الثانوية الإسلامية الوطنية سمارانج الذين اشتركوا في هذا
البحث.

أسأل الله أن يبارك لهم ويجزيهم أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة, وأن ينفع هذا البحث
لي وللآخرين. آمين تمت كتابة هذا البحث في التاريخ تسعة عشر من مايو سنة ألفين
وأربع وعشرين بسمارانج

الباحث


محمد يوسف أرديانشاه

محتويات البحث

أ.....	التصريح
ب.....	تقرير لجنة المناقشة
ب.....	موافقة المشرف
د.....	الشعار
ه.....	ملخص
ز.....	الإهداء
ح.....	كلمة الشكر والتقدير
ي.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول
١.....	مقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
١٠.....	ب. تحديد المسألة
١١.....	ت. أهداف البحث
١١.....	ث. فوائد البحث
١٤.....	الباب الثاني

المهكل النظرى ١٤

أ. خلففة تعلفمفة ١٤

ب. إققان المفردات (المفردات العربفة) ٢١

١. إققان ٢١

٢. المفردات (مفردات عربفة) ٢٢

٣. إققان المفردات (المفردات العربفة) ٢٦

ت. إطار التفكفر وصفاغة الفرضفة ٣٢

ث. الدراسة السابقة ٣٤

الباب الثالث ٤٠

مناهج البعث ٤٠

أ. أنواع ومناهج البعث ٤٠

ب. مكان وزمان البعث ٤١

ت. السكان والعفة ٤٢

ث. متففرات ومؤشرات البعث ٤٤

ج. تقنية جمع البفانات ٤٦

ح. أدوات البعث ٥١

خ. تقنية تحلل البفانات ٥٣

٥٣	١ . تحليل حبة السؤال
٥٨	٢ . تحليل بيانات البحث
٦٤	الباب الرابع
٦٤	توصيف البيانات وتحليلها
٦٤	أ. التوصيف العام من المدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية
٦٤	١ . صورة عامة من المدرسة وتاريخها
٦٧	٢ . رؤية المدرسة ورسالتها وأهدافها
٦٩	٣ . حالة الأستاذ
٧٠	ب. تحليل أداة الاختبار
٧٠	١ . تحليل الصدق
٧٤	٢ . تحليل الثبات
٧٦	ت. تحليل اختبار الفرضيات
٧٦	١ . وصف نتيجة البحث
٨٠	٢ . تحليل بيانات البحث
٩٢	ث. ملخص
٩٢	ج. مناقشة
٩٦	الباب الخامس

الإختتام	٩٦
أ. الخلاصة	٩٦
ب. الإقتراحه	٩٦
ت. الإختتام	٩٧
المراجع	٩٨
الملاحق	١٠٥
ترجمة الباحث	١٤٠

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

لدى إندونيسيا لغتها الخاصة، وهي اللغة الإندونيسية التي تستخدم كوسيلة للتواصل. ومع ذلك، فإن معظم الإندونيسيين يعتقدون الإسلام، الذي فيه طلب وتكليف لأداء العبادة. وبعض العبادات في الإسلام تشترط فيه استخدام اللغة العربية، مثل الصلاة والذكر. وهذا يعني أن اللغة العربية تتعلق بمشروعية عبادة المسلم وتكون صحيحة باستعمالها. كما أن للدين الإسلامي كتابًا مقدسًا يستخدمه المسلمون كدليل لحياة المسلمين، وهو القرآن الكريم باللغة العربية. وهذا يعني أنه يتعين على المواطنين الإندونيسيين تعلم اللغة العربية، وإن ليس التعلم بالكامل.

اللغة العربية مهمة جدًا لأنها مرتبطة بالعبادة، ويجب على الآباء تعليم أطفالهم باللغة العربية في سن مبكرة جدًا، سيكون الأطفال أقوى في الحفظ مما كانوا عليه عندما يكبرون لأن السن المبكر المسمى بالعصر الذهبي حيث هو

العمر من الولادة إلى ست سنوات إنما هو عصر حساسة والتطور السريع لدماغ الطفل.¹ يمكن للوالدين تعليم الأطفال ما يتعلق بالعبادة أولاً، مثل سورة الفاتحة، ونية الصلاة، والتحية، والسور القصيرة، والأدعية ومعانيها. يجب أن يعتاد الوالدان على قراءتها من خلال الإسماع لأبنائهم، وبعد ذلك أمرت الأطفال بتقليد القراءة التي يقرأها آباؤهم قليلاً قليلاً ومهلاً مهلاً. وهذه الطريقة، سوف تكون الأطفال معتاداً على نطق اللغة العربية، شيئاً فشيئاً، سيعرف الأطفال معنى ما يقرأونه. تحتوي اللغة العربية على عناصر مهمة يجب إتقانها عند تعلم اللغة العربية. من العناصر المهمة التي يجب إتقانها أولاً هي المفردات. المفردات العربية نفسها هي جزء من العناصر الأربعة للغة العربية، وهي المفردات، والأصوات، والصرف، والنحو.² من المؤكد أن جميع اللغات لها مفرداتها الخاصة. لا يمكن

¹ Ridwan, Awaluddin, & A.Fajar, "PENERAPAN METODE BERNYANYI DALAM MENINGKATKAN PENGUASAAN MUFRADAT DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DI RAODHATUL ATHFAL", *Didaktika : Jurnal Kependidikan*, (Vol. 13, No. 1, Juni/2019), hlm. 57.

² Abdurochman, "STRATEGI PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA ARAB BAGI NON ARAB", *Jurnal An-Nâbighoh*, (Vol. 19, No. 1, 2017), hlm. 64.

معرفة العدد على وجه اليقين لأن كل لغة تتطور حسب متطلبات العصر. وكذلك

إن اللغة العربية غنية بالمفردات ولا يُعرف بالضبط عددها الكلية.

نظرًا لوجود كمية كبيرة من المفردات، فمن الضروري تعلم مفردات اللغة

العربية. تعلم المفردات مهم جدًا لأن المفردات لها دور مهم في فهم النص العربي

والتواصل باللغة العربية وكتابة نص عربي. لذلك عليك حثًا الاهتمام بالمفردات

حتى تتمكن من إتقان اللغة العربية.

المفردات مهمة جدًا، حيث يتعين على الطلاب أن يكونوا قادرين على

إتقان المفردات. إتقان المفردات هو مطلب أول للطلاب. ما أهم المفردات حتى

أن إتقان المفردات أفضل من إتقان النحو. كما نقل إكي أحمد باسمي، سيتي

زيماتوت تقيية وشافعي من عبارة ديفيد ويلكنز بلغة الإنجليزية المترجمة بلغة

الإندونيسية، "بدون قواعد اللغة لا يمكن التكلم سوى القليل جدًا، و بدون

مفردات لا يمكن التكلم أي شيء"، أنه بدون قواعد يمكننا التعبير عن القليل

جدًا، و بدون مفردات، هناك لا شيء يمكننا أن نقول.^٢ ولذلك فإن أول ما

³ Eky Achmad Basimi, Siti Zaimatut Taqiyah, Syafi'i, "Penggunaan Media Domino Mufrodut untuk Meningkatkan Ketrampilan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab", *Tatsqify: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, (Vol. 3, No. 2, Juli/tahun 2022), hlm. 83.

يجب على الطلاب تعلمه وإتقانه هو المفردات. بعد ذلك، يجوز عليهم دراسة القواعد.

وفي دفع هذا التعلم، بعد أن يبلغ الطفل سن ست سنوات، يمكن للوالدين اختيار مدرسة ابتدائية لطفلهما حتى يتمكن من استمرار دراسة اللغة العربية في تلك المدرسة. ويكون الطلاب في المدرسة متمما تعلم لغة العربية متخصصا بالموضوع من كيفية قراءة الحروف العربية بشكل صحيح وحتى تُعرَّف على المفردات المتعلقة بالأشياء حوالي الطلاب أو بالأنشطة اليومية. وبمرور الوقت، سيكتسب الأطفال مفردات عربية كبيرة. كلما زاد عدد المفردات التي يعرفها الطفل، كلما تمكن الطفل من إتقان المفردات العربية نفسها.

ثم بعد الدراسة على مستوى مدرسة الإبتدائية الإسلامية (MI)، يستمر الأطفال إلى المستوى التالي، وهو مستوى المدرسة المتوسطة الإسلامية (MTs). في هذا المستوى، سيستمر الأطفال في تعلم اللغة العربية من المستوى السابق. ثم بعد أن يكمل الطفل دراسته على مستوى المدرسة المتوسطة الإسلامية ، يواصل دراسته إلى مستوى أعلى، وهو مستوى المدرسة العالية الإسلامية (MA) حيث سيدرس الطفل اللغة العربية على شكل أصعب من قبل. من بين

المستويات الثلاثة، كل منها له تركيزه الخاص. في المرحلة الأساسية أو ما يسمى بالابتدائية، كما هو الحال في المدرسة الابتدائية، يركز تعلم اللغة العربية على مهارات الاستماع والتحدث الذين هما أساس للغة. وأما في المستوى المتوسط أو ما يسمى بالمتوسط، مثل مستوى المدرسة المتوسطة الإسلامية، فإن تعلم اللغة العربية يؤكد على ٤ مهارات لغوية بطريقة متوازنة. المهارات اللغوية الأربع هي القدرة على الاستماع والقدرة على التحدث والقدرة على القراءة والقدرة على الكتابة. ثم بالنسبة للمستوى العالي أو ما يسمى العالية، مثل مستوى المدرسة العالية الإسلامية، يركز تعلم اللغة العربية على إتقان مهارتا القراءة والكتابة.^٤

وبهذه الطريقة، سيكون فهم الأطفال لدروس اللغة العربية مترتباً من المستويات الأساسية والمتوسطة والمتقدمة أو العالية. فائدة الدراسة المترتبة هي أن الأطفال لا يتفاجأون عندما يقبلون مواداً صعبة. ونتيجة لذلك، سوف يفهم الأطفال المواد التعليمية باللغة العربية بسهولة لأنهم يتعلمون بشكل مترتب. بخلاف الأطفال الذين لا يتعلمون اللغة العربية بشكل مترتب، فإنهم سيواجهون

⁴ Umi Hijriyah, *ANALISIS PEMBELAJARAN MUFRODAT DAN STRUKTUR BAHASA ARAB DI MADRASAH IBTIDAIYAH*, (Surabaya: C.V Gemilang, 2018), hlm. 10.

صعوبات لأنهم لا يتلقون المادة التعليمية من البداية. يقع هذا الأمر غالبًا عندما يكون الأطفال قد بدأوا في تعلم اللغة العربية عند دخولهم إلى المدرسة المتوسطة. وأن الطفل لم يدرس اللغة العربية مطلقًا في السابق. مثل الأطفال الذين يتخرجون من المدرسة الابتدائية (SD) ولكنهم يواصلون الدراسة إلى المدرسة الثانوية الإسلامي (MTs).

إذا نظرت إلى تسلسل تنمية اللغة وتطورها، فهناك أربع مراتب، وهي الإستماع، والتحدث، والقراءة، والكتابة، فإن هذه الظاهرة كما قلت تجعل تعلم اللغة لم تكن تامة. وذلك لأن الأطفال الذين بدأوا في تعلم اللغة العربية على مستوى MTs سيطلب منهم إتقان أربع مهارات بطريقة متوازنة. وأن تسلسل تنمية اللغة تمشي على ترتيب. لكي يتمكن الأطفال من التحدث يجب أن يتمكنوا على الإستماع الجيد أولاً. لكي يتمكنوا على القراءة، يجب أن يتقنوا على الاستماع والتحدث وهكذا.⁵

⁵ Harjaningrum, dkk., *Peranan Orang Tua Dan Praktisi Dalam Membantu Tumbuh Kembang Anak Berbakat Melalui Pemahaman Teori dan Tren Pendidikan*, (Jakarta: Prenada, 2017), hlm. 61.

مشكلة الخلفية هي مشكلة يتم مواجهتها غالبا من قبل المعلمين فيما يتعلق بالطلاب. كما يقع في المدارس، اختلاف خلفية الطلاب التعليمية يؤدي إلى عدم التجانس في قدرتهم على متابعة الدروس.⁶ من أسباب اختلاف خلفية الطلاب بيئة الأسرة. سيتعلم اللغة العربية الطلاب الذين يعيشون في عائلة دينية منذ سن مبكرة وسيتعلموا إلى المدرسة الإسلامية لاختيار آباءهم وأمهاتهم. فطبعاً أولئك الطلاب يكونون أمهر في اللغة العربية من الأطفال الذين يعيشون في بيئة عائلية عامة أو غير دينية حيث يتعلموا إلى مدرسة عامة التي لم يدرس فيها اللغة العربية بسبب اختيارهم أو والديهم. وإلى جانب اختلاف مهاراتهم في اللغة العربية، فإن دوافع التعلم لديهم مختلفة أيضاً. وفي الغالب، إن الأطفال الذين تعلموا اللغة العربية منذ الطفولة في أسرهم أو يبتعثهم التعليمية سيكون لديهم دافعية عالية للتعلم.

قد صح أن نجاح التعليمية يعلّق من قبل المعلمين ومن العوامل الأخر أيضاً. كمعلمين يجب عليهم أن نسعى لفهم طلابهم، وهو أمر ضروري مدرج في

⁶ Naifah, *Teratai (Terampil Atur Nilai) Metode Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo Semarang, 2012), hlm. 70.

القدرات التربوية. القدرات التربوية (*Paedagogic*) هي عدد من القدرات

المرتبطة بعلم وفنية تعليم الطلاب.^٧

قدرة المعلم لفهم الطلاب، تحصل بنظر على خلفيتهم التعليمية. تعد

معرفة الخلفية التعليمية معيارًا مهمًا للمعلمين لتحديد المناهج والاستراتيجيات

ووسائل التعلم المناسبة لإعطاء المواد التعليمية.^٨ سيمكن المعلمون الذين يعرفون

الخلفية التعليمية لطلابهم ب تقدير قدرة طلابهم على فهم الدرس. وظيفة المعلم

التالية هي استخدام أساليب واستراتيجيات التعلم المناسبة للطلاب ذوي

الخلفيات التعليمية المتنوعة. على سبيل المثال، يمكن للمعلمين تكرار المواد أو

إضافة مواد تعليمية مهلا مهلا. لكيلا يكون التعلم مملًا، يمكن للمدرسين

استخدام الوسائط التعليمية التي تناسب المادة المدروسة.

ومن اللازم أن يهتم المعلمون بخلفية طلابهم. ومع ذلك، قد يواجه

المعلمون أمرا مألوق بسبب هذه المشكلة الخلفية. حيث من ناحية، يتعين على

⁷ Sulfemi, Wahyu Bagja, "KEMAMPUAN PEDAGOGIK GURU", *Prosiding Seminar Nasional STKIP Muhammadiyah Bogor*, (Vol. 1, No. 1, Tahun 2015), hlm. 77.

⁸ Naylor Rosyid & Eha Suhayati, "Pengaruh Media Pembelajaran dan Latar Belakang Pendidikan Siswa Terhadap Hasil Belajar Ilmu Faraid", *Jurnal Teknologi Pendidikan*, (Volume 5 Nomor 1, Oktober/2020), hlm. 83.

المعلمين التفكير في خلفية طلابهم الذين لم يدرسوا اللغة العربية مطلقاً من خلال تكرار مادة الدرس حتى يفهموا، ومن ناحية أخرى، يشعر بالملل الطلاب الذين يفهمون بسرعة لأنه كان لديهم المعرفة الأساسية باللغة العربية. إنما يشعرون بمَلِّ لأن مادة الدرس تتكرر مرارا دون الحصول على زيادة المادة.⁹ يكون هذا الأمر تحدياً للمعلمين لجعل التعلم في الفصل ممتعاً على الرغم من أنه يجب عليهم تكرار الدرس.

وسيكشف هذا البحث عن تأثير الخلفية التعليمية على إتقان الطلاب للمفردات. هل صح أن الطلاب من خلفية المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI) أو ما شابهها مما يدرس فيه مادة اللغة العربية والطلاب من خلفية المدرسة الابتدائية (SD) الذين لا يتعلمون اللغة العربية يكون بينهما فرق في إتقان المفردات؟ ثم إذا كان بينهما فرق، فكم قيمة الفرق؟. سيقوم هذا البحث بمقارنة إتقان مفردات اللغة العربية بين طلاب الصف السابع المتخرجون من المدرسة الابتدائية الإسلامية

⁹ Agung Setiyawan, "Problematika Keragaman Latar Belakang Pendidikan dan Kebijakan Progam Pembelajaran Bahasa Arab", *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, (Vol. 5, No. 2, Desember/2018), hlm. 197.

(MI) و المتخرجون من المدرسة الإبتدائية (SD) في المدرسة الثانوية الوطنية

الإسلامية سمارانج.

ب. تحديد المسألة

وبعد أن شرح الباحث خلفيّة هذا البحث قام الباحث بتحديد

المشكلة على النحو التالي.

١. كيف إتقان مفردات طلاب السابع المتخرجون من المدرسة الابتدائية

الإسلامية (MI) في المدرسة الثانوية الوطنية الإسلامية بوجن، سيمارانج

للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ ؟

٢. كيف إتقان مفردات طلاب السابع المتخرجون من المدرسة الابتدائية

(SD) في المدرسة الثانوية الوطنية الإسلامية بوجن، سيمارانج للعام

الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ ؟

٣. هل هناك تأثير الخلفية التعليمية على إتقان مفردات لدى طلاب الصف

السابع في المدرسة الثانوية الوطنية الإسلامية بوجن، سيمارانج للعام

الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ ؟

ت. أهداف البحث

أهداف هذا البحث هي كما يلي:

١. لمعرفة الخلفية التعليمية لطلاب الصف السابع المتخرجون من المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI) في المدرسة الثانوية الوطنية الإسلامية بوجن،
سيمارانج للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤
٢. لمعرفة الخلفية التعليمية لطلاب الصف السابع المتخرجون من المدرسة الابتدائية (SD) في المدرسة الثانوية الوطنية الإسلامية بوجن، سيمارانج
للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤
٣. لمعرفة تأثير الخلفية التعليمية على إتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع
في المدرسة الثانوية الوطنية الإسلامية بوجن، سيمارانج للعام الدراسي
٢٠٢٣/٢٠٢٤.

ث. فوائد البحث

والباحث يرجو أن يكون هذا البحث مفيداً عملياً ونظرياً، كما يلي:

١. الفوائد النظرية

أدى هذا البحث خدمة علمية في تعلم اللغة العربية، وخاصة تعلم المفردات، وذلك من خلال دراسة التأثير بين الخلفية التعليمية وإتقان المفردات. فهم أهمية الخلفية التعليمية الطالب هي أحد مراجع المعلم في تحديد أساليب واستراتيجيات ووسائل التعلم. فبيّن في هذا البحث هل الخلفية التعليمية لها تأثير إحصائي على إتقان المفردات أم لا لدى طلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الوطنية الإسلامية بوجن، سيمارانج للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

٢. الفوائد عملية

(أ) للمؤسسات

سيكون هذا البحث بمثابة اعتبار لمؤسسة، وخاصة المدرسة الثانوية الوطنية الإسلامية، في ترقية تعلم اللغة العربية، وخاصة تعلم المفردات.

(ب) للمعلمين

كمعلومات علمية للمعلمين لزيادة الاهتمام إلى الخلفية
التعليمية الطلاب. لأن خلفية الطالب مفيدة للمعلمين في تحديد
نماذج التعلم.

ت) للطلاب

من الممكن هذا البحث يكون تشجيعا لتعلم المفردات و إتقانها
ث) للباحث

يمكن هذا البحث أن يزيد معرفة الباحث وخبرته فيما
يتعلق بالخلفية التعليمية التي يمكن لها تأثير على إتقان المفردات.

ج) للناحية الأخرى

يمكن هذا البحث كمرجع إضافي ومصدر بيانات
للباحثين الآخرين الذين لديهم دراسات مشتركة مع هذا البحث.

الباب الثاني

الهيكل النظري

أ. خلفية تعليمية

الخلفية في القاموس الإندونيسي الكبير هي الأساس (السبب) للفعل. وفي *Wikipedia*، الخلفية هي الأساس أو نقطة البداية لإعطاء القراء أو المستمعين فهما لما نريد أن نذكره.¹⁰ يمكن أن نستنتج أن الخلفية هي السبب بيني وراء شيء وغرض مجيئه لإتمام الفهم للآخرين. يمكن أن تضاف الخلفية على أنواع مختلفة من القضايا، على سبيل المثال خلفية العمل، وخلفية البحث، وخلفية المشكلة.

أما إذا كانت مضافة على التعليم، فهي أحد المعايير التي تحدد بأن الشخص محترف أم لا، كما ذكرت ستي عائشة.¹¹ بين هذا الرأي أن الخلفية التعليمية يمكن أن تكون بمثابة علامة لتحديد شخص هل هو محترف أم لا.

¹⁰ https://id.wikipedia.org/wiki/Latar_belakang diakses pada tanggal November 2023, pada jam 13.00.

¹¹ M. Arif Shubchan, "Memahami Latar Belakang Pendidikan Peserta Didik: Telaah Tentang Transfer dan Transformasi Belajar, *Jurnal Perspektif-Yayasan Jaringan Kerja Pendidikan Bali*, ttp., t.p., t.t, hlm. 168.

ولذلك، فإن الشخص الذي يريد في التقدم للحصول على العمل في شركة معينة أو يريد مواصلة تعلمه إلى مستوى أعلى عادة يجب عليه الخلفية التعليمية المثبتة من خلال شهادة مدرسية.

أما Notoatmodjo رأى أن الخلفية التعليمية هي جهد مخطَّط للتأثير على الآخرين، سواء أفرادًا أو مجموعات أو مجتمعات، حتى يتمكنوا من القيام بما يتوقعه التربويون.^{١٢} وجوهر هذا الفهم هو أن هناك جهودا يمكن أن تؤثر على تطور الإنسان، سواء كان فردا أو جماعة أو مجتمعا. العوامل التي تؤثر على الخلفية التعليمية عند Notoatmodjo هي كما يلي:

١. تعليم
٢. عمل
٣. عمر
٤. بيئة
٥. الاجتماعية والثقافية

¹² Notoatmodjo. *Metodologi Penelitian Kesehatan*, (Jakarta : PT. Rineka Cipta, 2017), hlm. 35.

وأما الخلفية التعليمية عند لخير الأنور، فهي تجربة الشخص التي يتم الحصول عليها من برنامج تعليمي في شكل (أ) معرفي ، (ب) عاطفي (ج) حركي أو سلوكي.¹³ رأى روسمان أن الخلفية التعليمية هي مستوى التعليم الذي حصل عليه الشخص.¹⁴ هذا الرأي هو الذي يعتمد الباحث عليه وينطبق في هذا البحث. وكلمة شخص في رأي روسمان عامة، يمكن أن يكون تلميذا أو معلما أو أي شيء آخر. باختصار، الخلفية التعليمية هي المرحلة التعليمية التي تم إليها الشخص. وهذا يعني أن الخلفية التعليمية موافقة لرواية التعليمية.

يعدّ رواية التعليمية للشخص مفيداً جداً لنفسه، لأن الخلفية التعليمية للشخص أو الرواية التعليمية تدل جودة كفاءته. الشخص العالية تعليميته

¹³ Khoirul Anwar, "Pengaruh Latar Belakang Pendidikan Siswa terhadap Hasil Belajar Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Tarbiyah Kota Tangerang", *Laporan Penelitian Dosen*, (Tangerang: Universitas Muhammadiyah Tangerang, 2013), <https://ooyblog.wordpress.com/2014/03/28/pengaruh-latar-belakang-pendidikan-siswa-terhadap-hasil-belajar-bahasa-arab-di-madrasah-aliyah-tarbiyah-kota-tangerang/> diakses pada tanggal 17 Desember 2023 pada jam 10.18 WIB.

¹⁴ Rusman, *Model-Model Pembelajaran Mengembangkan Profesionalisme Guru*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2010).

يعدّه الناس بأن كفاءته عن مجال العلم الذي يدرس عالية أيضاً. وذلك لأن التعليم يؤثر على القيم المعرفية والعاطفية والحركية النفسية على الموارد البشرية.¹⁵ وهذا يعني أن التعليم الذي حصل له الشخص سيؤثر على مستوى فهم ما تلقاه، وسيكون هذا مفيداً للشخص في مواصلة تعليمه إلى المستوى التالي.

كل شخص لديه خلفية تعليمية أن يكون قد تابع المستويات التعليمية بالترتيب. المستويات التعليمية هي مراحل تعليمية يتم تحديدها بناءً على مستوى تطور الطلاب، والأهداف المطلوب، والقدرات التي يتم تطويرها.¹⁶ ضبط فؤاد إحسان حاجي المستوى التعليمي بأن المستوى التعليمي مرحلة مستمرة من التعليم، يتم تحديدها على أساس مستوى تطور الطلاب ومستوى صعوبة المواد

¹⁵ Pitriyani & Abd. Halim, “Pengaruh Pengalaman Kerja, Latar Belakang Pendidikan dan Kompetensi Terhadap Kinerja Karyawan Pada PT.Pegadaian PERSERO Cabang Rantauprapat”, *Jurnal Ekonomi Bisnis Manajemen dan Akuntansi (EBMA)*, (Vol. 1, No. 1, Juli/ 2020), hlm. 62.

¹⁶ Anton Yuliawan, “HUBUNGAN ANTARA MOTIVASI BELAJAR DAN LATAR BELAKANG PENDIDIKAN DENGAN PRESTASI BELAJAR MAHASISWA”, *Jurnal PROFESI*, (Volume 14, Nomor 1, September/2016), hlm. 18.

التعليمية وطريقة تقديم المواد التعليمية.^{١٧} ويمكن أن نستنتج أن المستوى التعليمي هو تسلسل تعليمي الذي يناسب مستوى تطور الطلاب في فهم المواد التعليمية والأهداف والقدرات المحددة.

تتوافق هذه الخلفية التعليمية مع مفهوم النظرية الاجتماعية الثقافية التي صممها ليف فيجوتسكي (Lev Vygotsky). كان من علماء النفسي من روسيا، يرى أن نمو المعرفي للطفل يتأثر بالظروف الاجتماعية والثقافية والبيئية التي يعيش فيها الطفل.^{١٨} واعترف بأن عوامل أخرى مثل نضج العصبي والبيولوجي يمثل دورًا في التطور المعرفي للأطفال، لكن تركيزه الرئيسي كان على دور البيئة والثقافة الاجتماعية في ترقية تطور المعرفي للأطفال.^{١٩} وفي هذه النظرية لا يمكن أن تتطور معرفة الأطفال بالتعلم بشكل فردي أو مستقل، بل تتطلب التفاعل الاجتماعي بين الفرد والبيئة المحيطة به.

¹⁷ Fuad Ihsan Haji, *Dasar-Dasar Pendidikan*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2013), hlm. 22.

¹⁸ Hidayati, dkk, “Perkembangan Kognitif Menurut Teori Sosio-Kultural dan Implikasinya dalam Pembelajaran”, *JlIP : Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan*, (Vol. 6, No. 9, September 2023), hlm. 6708

¹⁹ Jeanne Ellis Ormrod, *Human Learning*, (England : Pearson Education Limited, 2016), hlm. 320.

في حالة تعلم اللغة العربية لطلاب الصف السابع في المدارس المتوسطة، فإن الأطفال في بيئة اجتماعية يتعلمون فيها اللغة العربية، مثل طلاب المدارس الابتدائية الإسلامية، سيجدون أنه سهل على هؤلاء الأطفال فهم اللغة العربية عند الاستمرار في مستوى المدارس المتوسطة الإسلامية. الأمر مختلف، إذا كان الطلاب الذين لم يشاركوا مطلقاً في بيئة اجتماعية حيث لا يتعلمون اللغة العربية، مثل طلاب المدارس الابتدائية، سيواجهون صعوبات عند الاستمرار في مستوى المدارس المتوسطة الإسلامية. ومع ذلك، فإن ضعف معرفة الأطفال باللغة العربية يمكن أن يتطور من خلال التفاعلات الاجتماعية مع الأصدقاء الذين يجيدون اللغة العربية، مثل المناقشات أو أشياء أخرى.

ينقسم التعليم الرسمي في إندونيسيا إلى ثلاثة مراحل:

١. المرحلة الأولى هي التعليم الأساسي. بناء إلى القانون رقم ٢٠ لسنة

٢٠٠٣ هو مستوى التعليم الذي يكون أسساً لمستوى الثانوي.^{٢٠}

²⁰ Undang-undang Nomor 20 Tahun 2003, *Sistem Pendidikan Nasional*, Pasal 17, ayat (1).

التعليم الأساسي من المدرسة الابتدائية، المدرسة الابتدائية الإسلامية ،
الحزمة A، والمدرسة المتوسطة، المدرسة المتوسطة الإسلامية، الحزمة B.
٢. المرحلة الثانية هي التعليم الثانوي. استناداً إلى القانون رقم ٢٠ لسنة
٢٠٠٣، يعتبر التعليم الثانوي استمراراً للتعليم الأساسي.^{٢١} يتكون
التعليم الثانوي من التعليم الثانوي العام والتعليم الثانوي المهني.^{٢٢}
هذا التعليم في شكل المدرسة العالية (SMA)، المدرسة العالية
الإسلامية (MA) ، المدرسة الثانوية المهنية (SMK)، المدرسة
الثانوية المهنية (MAK)، الحزمة C.

٣. المرحلة الثالثة هي التعليم العالي، وهو التعليم الذي يعدُّ الطلاب
ليصبحوا أعضاء في المجتمع و ليكون لهم القدرة الأكاديمية والمهنية
حتى يتمكنوا من تطبيق المعرفة وتطويرها وخلقها.^{٢٣} بناء على
القانون رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣، هي مرحلة بعد التعليم الثانوي الذي

²¹ Undang-undang Nomor 20 Tahun 2003, *Sistem Pendidikan Nasional*, Pasal 1^A, ayat (1).

²² Undang-undang Nomor 20 Tahun 2003, *Sistem Pendidikan Nasional*, Pasal 18, ayat (2).

²³ Fuad Ihsan, *Dasar-dasar Kependidikan*, (Jakarta: Reneka Cipta, 2011), 23.

يشمل برامج الدبلوم والبيكالوريوس والماجستير والتخصص والدكتوراه التي تنظمها الجامعات.^{٢٤} بناءً على التسلسل للتعليم العالي، هناك من حصلوا على درجة الدبلوم الثالث (D3) والتي يمكن الحصول عليها لمدة ثلاث سنوات، والبيكالوريوس التي تستغرق أربع سنوات، الماجستير الذي يمكن الحصول على درجتها بعد التخرج من البكالوريوس، والدكتوراه الذي يمكن الحصول على درجتها بعد التخرج من الماجستير.^{٢٥}

ب. إتقان المفردات (المفردات العربية)

١. إتقان

يمكن الاستفادة من المعرفة التي يمتلكها الشخص إذا أتقن تلك المعرفة. في كتاب KBBI من طبعة السادسة، الإتقان هو العملية أو الطريقة أو الفعلية التي تدعو الى سيطرة أو بمعنى آخر، أي القدرة على

²⁴ Undang-undang Nomor 20 Tahun 2003, *Sistem Pendidikan Nasional*, Pasal 19, ayat (1).

²⁵ Wiji Suwarno, *Dasar-Dasar Ilmu Pendidikan*, (Yogyakarta: Ar-Ruzzmedia, 2006), hlm. 45.

الاستخدام المعرفة والذكاء وما إلى ذلك).^{٢٦} ونقلت زهرة رأي
Mastery Motivation في كتاب MacTurck dan Morgan
Conceptualizations and Applications فيما يتعلق بمعنى
الإتقان، حيث يوضحان أن الشخص يعتبر متقنا في مجال إذا كان لديه
معرفة جيدة في ذلك المجال وقادر على تطبيق معرفته في شكل أنشطة أو
أعمال بحيث يمكن قياس إتقانه من خلال تطبيق معرفته.^{٢٧} ويمكن أن
نستنتج أن مصطلح الإتقان هو الفهم الكامل للمعرفة والقدرة على تطبيق
المعرفة التي يعرفها المرء.

٢. المفردات

مفردات في اللغة الإندونيسية تسمى مفردات مخصصة للغة
العربية. المفردات بشكل عام هي مجموعة من الكلمات المعروفة لشخص

²⁶ Badan Pengembangan Dan Pembinaan Bahasa, "Penguasaan", <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/penguasaan> diakses 24 November 2023 pada jam 00.21.

²⁷ Zahratun Fajriah, "PENINGKATAN PENGUASAAN KOSAKATA BAHASA ARAB (MUFRADAT) MELALUI PENGGUNAAN MEDIA KARTU KATA BERGAMBAR", *JURNAL PENDIDIKAN USIA DINI*, (Volume 9, April/2015), hlm. 111.

أو لمجموعة ، أو هي جزء من لغة معينة.²⁸ Penny في قاموسه الإنجليزي
بيّن عن تعريف المفردات أنها "الكلمات التي تُدرّس عند تعلم اللغة
الأجنبية"، وهي الكلمات التي يتم تدريسها عند تعلم لغة أجنبية.²⁹ الرأي
الموافق لرأي Penny، هو الرأي الذي ذكره أحمد فؤاد أفندي في كتابه
منهج تعلم اللغة العربية، فإن المفردات هي أحد العناصر اللغوية التي يجب
على متعلمي اللغة الأجنبية إتقانها للتواصل بتلك اللغة.³⁰ ويؤيده
Hornby AS في كتابه قاموس *Oxford Advanced Learners*
Dictionary of Current English ونقله أحمددي و أوليا موسنيكا
علمياني، فإن المفردات هي: (١) قائمة الكلمات في كتاب مع تعريفاتها أو
ترجماتها؛ (٢) عدد الكلمات التي تتكون منها اللغة.³¹

²⁸ Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 1993), hlm. 127.

²⁹ Abdul Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN-Maliki Press, 2012), hlm. 167-168.

³⁰ Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hlm. 96.

³¹ Ahmadi & Aulia Mustika Ilmiani, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital*, (Yogyakarta: Ruas Media, 2020). Hal.

ومن آراء الخبراء يمكن استنتاج أن المقصود بالمفردات يشمل: (١) مجموعة من الكلمات مصحوبة بالتفسيرات، (٢) معروفة لشخص، (٣) يتم تدريسها لمتعلمي اللغة الأجنبية لإتقانها لهم، (٤) الهدف هو أن تكون قادرًا على التواصل بتلك اللغة. التعريفات كما تقدم هو تعريف عام للمفردات هناك رأي مخصوص فيما يتعلق بمعنى المفردات وهو الذي سيفرق فيما بعد بين المفردات والكلمات، لأن كلاهما لدهما تشابه، أي أنهما وحدات أصغر من اللغة. المفردات عند بَعْثَبَكِّي في كتابه معجم المصالحات اللغوية ونقله أسيب هرماوان هي كلمات مخزنة في استعمال معين بحيث يكون لها معنى مختلف عن الكلمة بنفسها التي لا تزال كانت لها معانٍ معجمية.^{٣٢} وهذا ما أكده فاعول (Paul) الذي قال إن المفردات هي كلمات معينة اتسع معناها.^{٣٣} ومن هنا يمكن ملاحظة أن المفردات هي الكلمات التي تم استخدامها إما في شكل منطوق أو مكتوب بحيث يكون معنى الكلمة مطلوبًا لتوافق السياق، يعني أن المفردات لم تتبع المعنى الأصلي

³² Acep Hermawan, *Penilaian Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, Februari 2021, hlm. 98.

³³ Paul Moliken, *Growing your vocabulary : Learning from Latin and Greek Roots*, (USA : Prestwick House Inc, 2008), hlm. 156.

للكلمة. بخلاف الكلمات، حيث هي وحدات من اللغة لا تزال ترتبط بمعناها الأصلي أو بمعنى المعجم لأنها لا تستخدم في جملة، لا منطوقة ولا مكتوبة، أو بمعنى آخر، لا تتعلق بالسياق.

المفردات هي محور الدراسات المعجمية أو علم المعاجم. وأوضح علي القاسمي أن المعجم هو علم يبحث في المفردات ومعانيها في لغة أو عدة لغات، حيث يُدرس فيه اشتقاق الكلمات، وبنية الكلمة، ومعنى المفردات، والتعابير، والمرادفات، والمشتقات.³⁴ هناك علم مستقل لبحث المفردات بعمق، وهو علم المعاجم.

فالمنتوج من علم المعجم هو قاموس، أما المفردات فهي مبحث القاموس أو موضوع البحث لعلم المعاجم. والقاموس نفسه حسب تعريف أحمد عبد الغفور الطار هو كتاب يحتوي على عدد كبير من مفردات اللغة المصحوبة بشروح وتفسيرات لمعاني المفردات، وجميع محتوياته مرتبة بطريقة

³⁴ Taufiqurrochman, *Leksikografi Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang Press, 2008), hlm. 5.

منظمة معينة، تعتمد على على الحروف الهجائية أو الموضوعات الخاصة.^{٣٥}
باختصار، يمكن أن المفردات التي تم جمعها في كتاب وترتيبها بشكل
منهجي وشرح معناها هي القاموس.

٣. إتقان المفردات

في تعلم اللغة العربية، قبل إتقان المهارات اللغوية، يحتاج الطلاب
إلى إتقان مكونات اللغة أو عناصرها أولاً. المفردات هي أحد المكونات
الأساسية التي يجب على الطالب إتقانها في تعلم اللغة العربية. يمكن
للطلاب إتقان المفردات إذا تعلمّ المفردات وفقاً لأهدافها. لا يهدف تعلم
المفردات إلى جعل الطلاب قادرين على فهم أو معرفة معنى المفردات العربية
فحسب، بل يجب أن يوجه تعلم المفردات ممارسة الطلاب الذين يتعلمون
المفردات إما في شكل منطوق أو مكتوب لاتقانها.^{٣٦} يعتبر الطلاب متقنين
للمفردات إذا يمكنهم استخدامها بالجمل الصحيحة، لا أنها يكونون قادرين

³⁵ Fitra Hayani, "Leksikografi Arab (Sebuah Kajian Linguistik Terapan)", *Shaut Al-'Arabiyah*, (Volume 7, No. 1, Tahun 2019), hlm. 5.

³⁶ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين باللغة الأخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى،

١٩٨٩)، الصحيفة ٦١٥.

على ترجمة وحفظ أشكال المفردات فقط.^{٣٧} الطلاب الذين يتقنون المفردات هم الطلاب الذين لديهم القدرة على تطبيق المفردات التي تعلموها وحفظوها بشكل صحيح في جمل في شكل منطوق أو مكتوب.

لكي يتقن الطلاب من المفردات، يجب علي المعلمين معرفة أهداف تعلم المفردات. لأن الأهداف أو الأغراض التعليمية هي من العناصر الأساسية في التفاعل التربوي.^{٣٨} الأهداف العامة لتعلم مفردات هي كما يلي:

(أ) إعطاء المفردات الجديدة للتلاميذ

(ب) تدريب التلاميذ على نطق المفردات بشكل صحيح

(ت) فهم معنى المفردات سواء في شكل معجمي أو نحوي (مع جمل

أخرى)

³⁷ Bisri Mustofa & M. Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN-Maliki Press, 2016), hlm. 68.

³⁸ توتي قرة العين, "نمط تفاعل تعلم اللغة العربية وتعليمها على أساس المدخل الإصطلاحي", *Journal Vision*, (ج. ٤, ن. ٢, سنة ٢٠١٥), ص. ٣٥٢-٣٥٣.

ث) القدرة على استخدام المفردات التي تم تدريسها في التعبير الشفهي

أو الكتابي.^{٣٩}

وإذا تحققت هذه الأهداف، فسيتمكن الطلاب من إتقان المفردات. يمكن تقسيم إتقان المفردات إلى قسمين، وهما

(أ) نشط منتج

إتقان المفردات هذا النوع هو إتقان المفردات التي

يستطيع مستخدم اللغة استخدامها بشكل طبيعي ودون صعوبة

كبيرة في التعبير عن نفسه.

(ب) سلي-متفح

أما هذا الإتقان، فهو الشخص الذي لا يستطيع أن

يفهم إلا تعبيراً من لغة شخص آخر، دون أن يتمكن من

^{٣٩} وهاب وعبد المحب، التفكير اللغوي عند تامان حسن في تعلم اللغة العربية، (جاكرتا: مطبعة جامعة إنديانا

جاكرتا، ٢٠٠٩)، ص. ١٥٢.

استخدامه بشكل طبيعي في تعبيراته الخاصة.⁴⁰ إنما هو يفهم
التعبير يقوله الآخر ولا يقدر أن يستخدمه.

يعرف نجاح الطلاب وفشلهم في إتقان المفردات بوجود عدة
مؤشرات كما أوضحه مصطفى ونقله إيكى أحمد باسيمي، سبتي زيمانتوت
تقية، شافعي. وهذه المؤشرات هي أن الطلاب قادرون على فهم معنى
المفردات، وقادرون على النطق والكتابة بشكل صحيح، وأن الطلاب
قادرون على استخدام المفردات وتطبيقها في جمل.⁴¹

أما مؤشرات إتقان اللغة العربية عند محمد علي الخولي التي
تُسْتَعْمَل في هذا البحث فهي:

- (أ) يستطيع الطلاب فهم معنى المفردات التي قرأوها أو سمعوها
(ب) أن يتمكن الطلاب من كتابة المفردات بشكل صحيح

⁴⁰ Abdul Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar...*, hlm. 168.

⁴¹ Eky Achmad Basimi dan dkk, "Penggunaan Media Domino ...", hlm. 83.

ت) يستطيع الطلاب استخدام هذه المفردات بالجمل الصحيحة،

سواء شفهيًا أو محادثًا أو كتابيًا.^{٤٢}

لتقييم قدرة الطلاب على إتقان المفردات، يجب إجراء اختبار

المفردات. يمكن أن يستخدم اختبار المفردات منهجًا منفصلاً. اختبار

اللغة المنفصل (Pendekatan Diskret) هو شكل من أشكال

الاختبار المستخدم لقياس مستوى إتقان نوع واحد فقط من المهارة

اللغوية أو مكون اللغة.^{٤٣}

٤. تأثير الخلفية التعليمية على إتقان المفردات

العوامل التي تؤثر على إتقان المفردات هي أ) العوامل الداخلية،

ويشتمل مستوى العمر وقدرات الطفل ودوافعه للتعلم ب) العوامل

الخارجية، ويشتمل البيئة الأسرية والبيئة المدرسية.^{٤٤} كاملة سيسواتي بينت في

⁴² Muhammad Ali-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta : Basan Publisiiing, 2010), hlm. 102.

⁴³ Naifah, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: C.V Karya Abadi Jaya, November 2015), hlm. 170.

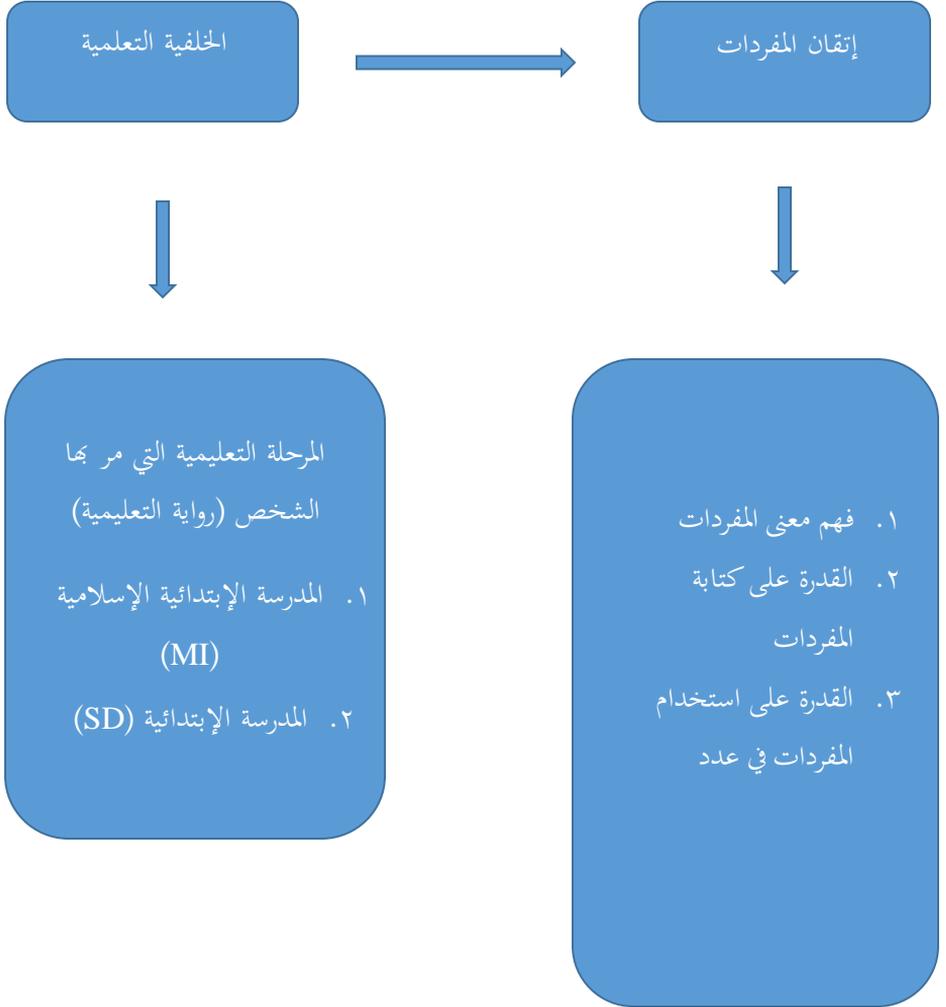
⁴⁴ Nur Halimah, Romdaniyah, Nur Hasanah, *Upaya Meningkatkan Kosakata Bahasa Inggris Melalui Penggunaan Media Kartu Gambar*, (Bogor : STKIP Kusuma Negara II), hlm. 74.

أطروحته أن هناك العوامل الغالبة التي يؤثر إتقان المفردات وهو الخلفية المعرفية، العمر، مستوى التعلمية.⁴⁵ فلذلك الخلفية التعلمية تؤثر على المفردات من حيث النظري.

يمكن للوالدين اختيار مدرسة ابتدائية لطفلهما حتى يتمكن من استمرار دراسة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI). سيستمر الأطفال في تعلم اللغة العربية من المستوى السابق وبعد الدراسة على مستوى مدرسة الابتدائية الإسلامية، يستمر الأطفال إلى المستوى التالي، وهو مستوى المدرسة المتوسطة (MTs). ثم يواصل دراسته إلى مستوى أعلى وهو مستوى المدرسة العالية الإسلامية (MA) حيث سيدرس الطفل اللغة العربية على شكل أصعب من قبل. وبهذه الطريقة، سيكون فهم الأطفال لدروس اللغة العربية مترتباً من المستويات الأساسية والمتوسطة والمتقدمة أو العالية. فائدة الدراسة المترتبة هي أن الأطفال لا يتفاجأون عندما يقبلون مواداً صعبة. ونتيجة لذلك، سوف يفهم الأطفال المواد التعليمية باللغة العربية بسهولة لأنهم يتعلمون بشكل مترتب.

⁴⁵ Kamilah Siswati, Efektivitas Model Pembelajaran Kolaboratif Untuk Meningkatkan Penguasaan Mufrodad, Tesis, (Purwokerto: Universitas Muhammadiyah Purwokerto, 2012), hlm. 17-18.

ت. إطار التفكير وصياغة الفرضية



هذا البحث هو من المباحث الكمية فلذا يتطلب فيه صياغة فرضية، لأن البحث الكمي بشكل عام هو بحث تحليلي يستخدم لاختبار النظريات أو إثباتها. وتنقسم الفرضية إلى قسمين وهما:

١. فرضية البحث المستخدمة في السكان

٢. الفرضيات الإحصائية المستخدمة في عينة البحث.^{٤٦}

الفرضية هي نتيجة مؤقتة لأن حقيقتها لا تزال تحتاج إلى اختبار، أو بمعنى آخر الفرضية هي إجابة نظرية تم الحصول عليها من مراجعة المكتبية.^{٤٧} الفرضية هي نتيجة مؤقتة التي حقيقتها محتاجة إلى إثبات وترتبط بتغيرين أو أكثر.^{٤٨} وبعد أن قرأ الباحث النظريات التي طرحها الخبراء خصوصا النظرية المنطبقة إلى المشكلة في هذا البحث، وجد الباحث إجابة مؤقتة من صياغة المشكلة التي أعدها الباحث بنفسه. تسمى هذه الإجابة فرضية لأنها لا تزال مبنية على نظريات ولم يتم اختبارها بناءً على الحقائق التجريبية التي تم الحصول

⁴⁶ Ahmad Ismail, *Buku Bimbingan Skripsi*, (Semarang: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo. 2022), hlm. 13-14.

⁴⁷ Nanang Martono, *Metodologi Penelitian Kuantitatif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2012), hlm. 63.

⁴⁸ Mashuri dan M. Zainuddin, *Metode Penelitian*, (Bandung :PT Refika Ditama, 2008), halaman 136.

عليها من جمع البيانات. الحقيقة ستكون قوية إذا أمكن إثباتها بالبيانات. وفي الوقت نفسه، لا تزال الفرضية في طور التحول إلى حقيقة قوية. الفرضيات في هذا البحث هي كما يلي:

H_1 : هناك فروق في تأثير الخلفية التعليمية على إتقان مفردات الطلاب الصف السابع المتخرجين من المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI) وبين طلاب الصف السابع المتخرجين من المدرسة الابتدائية (SD) في المدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية

ث. الدراسة السابقة

هناك العديد من الدراسات المشابهة التي تبحث الخلفية التعليمية وإتقان المفردات، لكن جميعها لها مفارق عن هذا البحث. وفيما يلي الأبحاث السابقة المشابهة لهذا البحث:

١. في بحث الذي قامت به عزة فايزا برقم القيد ١٦٤٢٢١٤٧ تحت الموضوع "تأثير الخلفية التعليمية ودافعية التعلم على نتائج تعلم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر في المدرسة العالية الحكومية ه سليمان جوكجاكارتا"، يبين

هذا البحث هل الخلفية التعليمية ودوافع التعلم تؤثر على نتيجة تعلم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر في مدرسة مان ٥ سليمان.^{٤٩} والمتغير المستقل في هذا البحث هو الخلفية التعليمية ودافعية التعلم. والمتغير التابع في هذا البحث هو نتيجة تعلم اللغة العربية، نوع هذا البحث هو بحث الكمي، استعمل الباحث في جمع البيانات طريقتين الإستبيان والتوثيقية، وفي تحليل البيانات طريقة وصفية كمية باستعمال الإنحدار الخطي المتعدد (Regresi Linier Berganda). وفيه أن نتيجة تعلم اللغة العربية تشمل العناصر كالمفردات والمهارات اللغوية، وهي القدرة على الاستماع والقدرة على التحدث والقدرة على القراءة والقدرة على الكتابة. وأما تأثير الخلفية التعليمية على نتيجة تعلم اللغة العربية في هذا البحث فحصل أن الخلفية التعليمية لا تؤثر على نتيجة تعلم اللغة العربية لأن قيمة t أصغر t جدول يعني ($0,173 > 1,999$). ويُنتج أيضا أن الخلفية التعليمية و

⁴⁹ Izzah fazira. “Pengaruh Latar Belakang Pendidikan dan Motivasi Belajar Terhadap Hasil Belajar Bahasa Arab Siswa Kelas X di MAN 5 Sleman Yogyakarta”, Skripsi, (Yogjakarta: Universitas Islam Indonesia Yogjakarta, 2020).

دافعية التعلم لا تأثران على نتيجة تعلم اللغة العربية لأن قيمة F عدد أصغر

F جدول يعني $(3,15 > 1,220)$

٢. سبيلا سافطري في بحثه بعنوان "أثر الخلفية التربوية في نتيجة تعلم اللغة

العربية للطلاب الفصل السابع لمدرسة الإعدادية الإسلامية دار العلوم

جفارا" بينت أن هذا البحث يهدف إلى معرفة أثر الخلفية التربوية من

الطلاب على نتيجة تعلم اللغة العربية في الفصل السابع بالمدرسة الإعدادية

دار العلوم جفارا الذين تخرجون من المدرسة الابتدائية الإسلامية و من

المدرسة الابتدائية العامة. نوع الطريقة المستخدمة في هذا البحث هو المنهج

الكمي. وطريقة تحليل البيانات تستعمل نتائج التباين ($ANAVA$)

وينتج أن خلفية تربية الطلاب تأثر على نتيجة تعلم اللغة العربية في الفصل

السابع لمدرسة الإعدادية الإسلامية جفارا بقيمة F عدد = ٨,٠٤٠ وهي أكبر

من F جدول = ٤,٠٤. فلذلك توجد فرق لنتيجة تعلم اللغة العربية بين طلاب

المتخرج المدرسة الابتدائية الإسلامية و طلاب المتخرج المدرس الابتدائية

العامة. ٥٠

٣. رونال نور علي في بحثه بعنوان "العلاقة بين إتقان المفردات العربية ومهارة

التحدث باللغة العربية لدى الطلاب في مدرسة فتح العلوم باسير ويتان

كارانليواس بانيوماس " أوضح أن الهدف من هذا البحث هو معرفة دور

المفردات العربية في تحسين مهارة الكلام في مدرسة فتح العلوم باسير ويتان

بانيوماس. ونوع البحث هو طريقة الإرتباطية الكمية. عدد عينة هذا

البحث عشرون طالبا المقتبس من عدد السكان عشرين ومائة. وطريقة جمع

البيانات المشاهدة, الإختبار, التوثيقية. وطيقة تحليل البيانات باستخدام

معامل الإرتباط البسيط (Pearson Product Moment). وحاصل

الفرضية في هذا البحث أن قيمة دلالة أصغر من ٠,٠٥ يعني > ٠,٠٠٠

٠,٠٥. فهذا يدل وجود العلاقة السلبية بين إتقان المفردات العربية ومهارة

^{٥٠} سيلا سافطري, أثر الخلفية التربوية في نتيجة تعلم اللغة العربية للطلاب الفصل السابع لمدرسة الإعدادية

الإسلامية دار العلوم جنفارا", بحث العلمي, (سمارنج: جامعة والي سونجو الحكومية الإسلامية, ٢٠٢٢).

التحدث باللغة العربية لدى الطلاب في مدرسة فتح العلوم باسير ويتان

كارانليواس بانيوماس.⁵¹

٤. النساء الف رحمة في بحثه بعنوان "أثر الخلفية التعليمية على انجاز تعلم اللغة

العربية لطلاب الصف العاشر في مدرسة دار العلوم العالية الإسلامية

سيمارانج"، وضّحت أن هذا البحث يهدف إلى معرفة الفروق في انجاز

تعلم اللغة العربية لدى طلاب الصف العاشر في المدرسة العالية دار العلوم

سيمارانج الذين تخرجوا من المدرسة الثانوية الإسلامية والذين تخرجوا من

المدرسة الثانوية العامة. استخدم هذا البحث لطريقة جمع البيانات توثيقية

ولطريقة تحليل البيانات معادلة اختبارات (T-test

Independent). نتيجة هذا البحث تدل أن الخلفية التعليمية تؤثر دالة

على انجاز تعلم اللغة العربية, حيث تكون قيمة t لنتيجة التحليل (tعدد)

أكبر من قيمة t للمعايير (2,202 < 2,009). هذا يشير وجود الفرق

⁵¹ Ronal Nur Ali, " Korelasi Antara Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Santri Madrasah Fathul Ulum Pasir Wetan Karangwelas Banyumas ", Skripsi, (Purwokerto: UIN Profesor Kiai Haji Saifuddin Zuhri Purwokerto, 2023).

في انجاز تعلم اللغة العربية بين الطلاب المتخرجين من المدرسة الثانوية

الإسلامية والذين تخرجوا من المدرسة الثانوية العامة.^{٥٢}

^{٥٢} النساء الف رحمة, "أثر الخلفية التعليمية على انجاز تعلم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر في مدرسة دار العلوم العالية الإسلامية سيمارانج", و بحث العلمي, (سيمارانج: جامعة والي سونجو الحكومية الإسلامية, ٢٠٢١).

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. أنواع ومناهج البحث

ويندرج هذا البحث ضمن نوع البحث الميداني الذي يستخدم المنهج الوصفي الكمي. ويسمى بالبحث الميداني لأن هذا البحث يتم مباشرة في الميدان أو على المشاركين.⁵³ ويسمى الكمي لأن النهج الكمي يهدف إلى تحليل البيانات الميدانية في شكل أرقام باستخدام الأدوات الرسمية المعيارية والقياسية.⁵⁴ هناك تعريف أكثر بياناً عن البحث الكمي الذي عبر عنه مندير، وهو البحث الذي تكون فيه البيانات في شكل الأرقام أو غير الأرقام التي يرقم (بيانات النوعية المغيرة إلى بيانات كمية في شكل الأرقام)، ثم يتم تحليل البيانات باستخدام صيغ إحصائية معينة، ثم يتم تفسيرها من أجل اختبار الفرضية التي تم إعدادها أولاً، وعادة يستخدم هذا البحث لمعرفة علاقات السبب المسبب (السببية) لشيء

⁵³ Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian dengan Statistik*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2008), hlm. 5.

⁵⁴ Sumadi Suryabata, *metode penelitian*, (Jakarta: Rajawali Press, 2015), hlm. 95.

ما. ٥٥ ، وأما الطريقة الوصفية فهي نوع من البحث الكمي غير التجريبي. ٥٦
الطريقة الوصفية أو البحث الوصفي نفسه هو البحث الذي يصف المتغيرات
الماضية والحاضرة أو المستمرة. ٥٧

اختار الباحث هذا النوع من البحث الميداني بالمنهج الوصفي الكمي
لأنه أراد معرفة علاقة التأثير السببية المعبر عنها في البيانات على شكل أرقام
إحصائية بين الخلفية التعليمية وإتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع
بالمدرسة الوطنية المتوسطة الإسلامية بوجن سيمارانج.

ب. مكان وزمان البحث

اختار الباحث في هذا البحث موقع البحث في المدرسة الوطنية
المتوسطة الإسلامية بوجن سيمارانج. يقع هذه المدرسة في شارع كياهي عبد
الروشيد، تلوغوساري ويتان، منطقة فدورونغان، سيمارانج.

⁵⁵ Mundir, *Metode Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif*, (Jember: STAIN Jember Press, 2013), hlm 38.

⁵⁶ Iwan Hermawan, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Kuningan: Hidayatul Quran Kuningan, 2019), hlm. 36.

⁵⁷ Mundir, *Metode Penelitian....*, hlm. 14.

اختار الباحث هذا الموقع لأنه يوجد في تلك المدرسة تعلم اللغة العربية

الذي يمكن للباحث استخدامه لإجراء هذا البحث. يبدأ تنفيذ البحث من ١٨

مارس ٢٠٢٤ إلى ٢١ مارس ٢٠٢٤

ت. السكان والعينة

١. السكان

عند مارغونو، السكان هم جميع الموضوعات البحثية التي يمكن

استخدامها لمصدر بيانات له خصائص معينة في الدراسة. يمكن أن تكون

موضوعات البحثية بشرًا أو أجسام أو حيوانات أو نباتات أو أعراضًا أو

درجات اختبار أو أحداث.^{٥٨} تعزيزًا لما تقدم، هو مجموعة الأفراد الذين

لديهم واحد أو أكثر من الخصوصيات التي تكون محور البحث، سواء كانت

تشمل جميع الأفراد أو الأجزاء من المجموعة.^{٥٩} الحصول من تعريف السكان

الذي ذكره الباحث، هو موضوع البحث، سواء في شكل جميع الأفراد أو

⁵⁸ Hardani, Helmina, dkk., *Metode Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*, (Yogyakarta: CV. Pustaka Ilmu Group Yogyakarta, Maret 2020), hal 361. (mengutip dari Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2004).

⁵⁹ Sanapiah Faizal, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1892), hlm. 72.

أجزاء من المجموعات. كان المجتمع في هذه الدراسة طلاب الصف السابع في المدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية بوجن سمارنج. وعددهم ستة عشر ومائة ١١٦ طالبا.

٢. العينة

العينة هي جزء من عدد السكان وخصائصهم.^{٦٠} زاد سوهارسيني أريكونتو (Suharsini Arikunto)، في أخذ العينات، إذا كان عدد السكان أقل من المائة فمن الأفضل اختيار جميع أفراد السكان ليكونوا العينة، ولكن إذا كان عدد السكان أكثر من المائة فالأقل أخذ عشرة-خمس عشرة في المائة أو أخذ عشرين-خمس عشرين في المائة أو أكثر من ذلك في مجموع السكان.^{٦١} نظرًا لأن عدد السكان كبير جدًا ومن المستحيل على الباحث بحث جميع الأفراد من السكان، فقد أخذ الباحث جزءا من مجموعة السكان في هذه الدراسة، وعدد طلاب الصف السابع ستة عشر ومائة.

⁶⁰ Eri Barlian, *Metodologi Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif*, (Padang: Sukabina Press, 2016), hlm. 29.

⁶¹ Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta : PT Rineka Cipta, 2010), hlm. 112.

أخذ الباحث عينات من السكان باستخدام تقنية أخذ العينات بغرض معين (*purposive sampling*). تدخل تقنية أخذ العينات القصدية ضمن قسم أخذ العينات غير الاحتمالية، حيث تستخدم هذه التقنية في تحديد العينة بناء على مراعاة الأهداف التي حددها الباحث.⁶² وهو سبب استخدام الباحث لهذه التقنية هو أن الباحث لديه هدف، وهو طلاب الصف السابع الذين تخرجوا من المدرسة الابتدائية الإسلامية والمدرسة الإبتدائية العامة. لذلك، أيًا كان الطالب الذي تخرجوا من المدرسة الإبتدائية الإسلامية والمدرسة الإبتدائية العامة ، الأهم طلاب الصف السابع

ث. متغيرات ومؤشرات البحث

١. متغير البحث

المتغيرات هي ظواهر تختلف في شكل الجودة والكمية والنوعية والمعايير.⁶³ من التعريف كما تقدم، جوهر المتغير هو شيء له تنوع. وهذا

⁶² Eri Barlian, *Metodologi Penelitian ...*, hlm. 31.

⁶³ Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Kuantitatif*, (Jakarta: Kenacana Prenada Media Group, 2013), hlm. 70

الشيء يمكن أن ينشأ من مفهوم أو مُجْمَل، مثل الذكاء , وهو مفهوم، أما مستوى الذكاء فهو متغير. مثال آخر، الجنس وهو مفهوم وأما نوع الجنس كالرجل والمرأة متغير.⁶⁴

أ) المتغير المستقل

المتغير المستقل هو المتغير الذي يكون سببا لمتغير آخر أو هو متغير له إمكان لأن يَأْتُر على المتغير الآخر نظريا. عادةً الإشارة إلى هذا المتغير بالحرف X.⁶⁵ المتغير المستقل في هذا البحث هو الخلفية التعليمية لطلاب الصف السابع بالمدرسة الوطنية من حيث تخرجوا من المدرسة الأصلية أي قبل الصف السابع يعني المدرسة الابتدائية الإسلامية و المدرسة الابتدائية العامة.

ب) المتغير التابع

⁶⁴ Ma`ruf Abdullah, *Metodologi Penelitian Kuantitatif*, (Yogyakarta: Aswaja Pressindo, 2015), hlm. 174-175.

⁶⁵ Sidik Priadana & Denok Sunarsi, *Metode Penelitian Kuantitatif*, (Tangerang: Pascal Books, 2021), hlm. 92

المتغير التابع هو المتغير الذي يسببه المتغير المستقل أو
يأثره في بنية التفكير العلمي. عادةً يُرمز هذا المتغير بالحرف Y .⁶⁶
المتغير التابع في هذا البحث هو إتقان المفردات لطلبة الصف
السابع في المدرسة الوطنية. أما مؤشرات إتقان المفردات لهذا البحث
فهي كما يلي:

- (١) فهم معنى المفردات
- (٢) القدرة على كتابة المفردات
- (٣) القدرة على استخدام المفردات في جملة.⁶⁷

ج. تقنية جمع البيانات

البيانات التي يبحث عنها الباحث في هذا البحث هي بيانات
كمية/رقمية تتعلق بمتغير هذا البحث وهي الخلفية التعليمية وإتقان المفردات. يمكن
تقسيم مصادر بيانات البحث إلى قسمين، وهما البيانات الضرورية والبيانات
الثانوية.

⁶⁶ Sidik Priadana & Denok Sunarsi, *Metode Penelitian...*, hlm. 92.

⁶⁷ Muhammad Ali-Khuli, *Strategi Pembelajaran ...*, hlm. 102.

١. البيانات الأولية هي البيانات الإحصائية التي يأخذها الباحث مباشرة

(*first hand data*).^{٦٨} وهذا يعني أن البيانات الأولية هي تم أخذها

مباشرةً من موضعها لا أخذها بوسيلة من الباحثين الذين قد بحثوا.

البيانات الأولية في هذا البحث هي درجات اختبار المفردات والخلفية

التعلمية لطلاب الصف السابع والخلفية التعلمية

٢. البيانات الثانوية هي البيانات التي تم الحصول عليها من المصادر الموجودة

في أخذها، يعني أن الباحث يأخذ البيانات من أبحاث الأشخاص الذين

أجروا البحث أولاً.^{٦٩} تم الحصول على البيانات الثانوية في هذا البحث

من الأدبيات والمقالات ومواقع الإنترنت.

نوع مقياس القياس هنا مقياس النسبة. مقياس النسبة هو مقياس له

أربع الصفات التفريق، الطبقة، تعادل الفاصل، نقطة الصفر المطلق.^{٧٠} يستخدم

⁶⁸ (Ebook) Yulingga Nanda Hanief & Wasis Himawanto, *Statistik Pendidikan*, (Sleman: CV Budi Utama, 2017), hlm. 14.

⁶⁹ Muh. Yasin Balaka, *Metodologi Penelitian Kuantitatif*, (Bandung: Widina Bhakti Persada Bandung (CV. Widina Media Utama), 2022), hlm. 21.

⁷⁰ (Ebook) Bahak Udin By Arifin dan Aunillah, *Buku Ajar Statistik Pendidikan*, (Sidoarjo: Umsida Press, 2021), hlm. 11.

هذا البحث مقياس النسبة لأن البيانات المقاسة هي إتقان المفردات لطلاب الصف السابع. أما الخلفية التعليمية فيستخدم هذا البحث مقياس الصوري الذي له صفة التفريق فقط يعني تفريق بين المدرسة الابتدائية الإسلامية والمدرسة الابتدائية العامة.

أما بالنسبة للحصول على البيانات فقد استخدم الباحث تقنيات لجمع البيانات كما يلي:

١. اختبار المفردات

وفقاً لسوماردي سوريابراتا (Sumardi Suryabrata)، الاختبار هو سؤال أو أمر يُعطى لشخص للإجابة عليه وتنفيذه، ثم يأخذ الممتحن النتيجة من الإجابة بمقابلتها على المعايير أو مقارنتها بالمختبرين/الإجابات الأخرى.⁷¹ وهناك تعريف آخر، بحسب سوجيونو (Sugiyono)، هو الأنشطة التي تُقدم أسئلة أو اختبارات أو أدوات يمكن استخدامها لقياس القدرات والمعرفة والإتقان على الفردية أو

⁷¹ Chabib Toha, *Teknik Evaluasi Pendidikan*. (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2003), hlm. 43.

الجماعة.^{٧٢} وعند جيواندونو (Djiwandono)، اختبار اللغة هو أداة تستخدم لتقييم أو قياس المهارات اللغوية، وهي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة.^{٧٣}

يمكن تقسيم اختبار المفردات الى قسمين، وهما اختبار الفهم واختبار الاستخدام. واختبار الفهم هو اختبار يستخدم لقياس مدى فهم الطالب لمعنى المفردات، واختبار الاستخدام هو اختبار يستخدم لقياس مدى قدرة الطالب على استخدام المفردات في الجملة. مؤشرات الكفاءة المستخدمة في اختبارات الفهم واختبارات استخدام المفردات هي:

(أ) متعدد الخيارات

(ب) إظهار الكائن الذي يطابق الكلمة

(ت) إعطاء الكلمات المعاكسة

(ث) إعطاء كلمات مشابهة (مراديف)

⁷² Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D)*, (Bandung: CV. Alfa Beta, 2009), hlm.39.

⁷³ M. Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa (Pegangan bagi Pengajar Bahasa)*, (Jakarta : PT.Indeks, 2008), hlm. 12.

ج) إكمال الجملة

ونوع الاختبار المستخدم في هذا البحث هو اختبار كسابي على شكل اختبار موضوعي. الاختبار الموضوعي هو اختبار يتم إعدادها بتقديم إجابات مختلفة لكل سؤال. فتكون الدرجات الناتجة عن هذا النوع ثابتة لأن المقيّم (مُعطي الدرجة) لا يعتمد على ذاتيته في إعطاء الدرجات.⁷⁴ لذلك في هذا الاختبار، يمكن للشخص الذي يقوم بالاختبار اختيار أحد الإجابات المقدمة من صانع الأسئلة. و نماذج الأسئلة التي يمكن استخدامها في هذا الاختبار هي

أ) اختبار الصواب والخطأ (*tru-false items*)

ب) اختبار الاختيار من متعدد (*multiple-choise items*)

ت) اختبار المطابقة (*matching items*)

ث) اختبارات الإكمال (*completion items*)

ج) اختبار الإجابة القصيرة (*short answer items*).⁷⁵

⁷⁴ Abd. Mukhid, *Metodologi Penelitian Pendekatan Kuantitatif*, (Surabaya: CV. Jakad Media Publising, 2021), hlm. 180

⁷⁵ Mukhid, *Metodologi Penelitian...*, hlm. 181

٢. التوثيق

التوثيق هو البحث عن البيانات المتعلقة بمتغيرات معينة من تسجيلات وكتابات وكتب وصحف ومجلات وغيرها.^{٧٦} يستخدمه الباحث في بيان تاريخ المدرسة وصورها.

ح. أدوات البحث

يستخدم هذا البحث أداة على شكل اختبار المفردات العربية. سيتم استخدام هذا الاختبار لقياس مدى إتقان مفردات الصف السابع بين خريجي المدارس الابتدائية الإسلامية والمدارس الابتدائية العامة. وأما خطوات صنع الاختبار فهي كما يلي:

١. جمع المواد أولاً من كتب اللغة العربية للصف السابع

والكتاب الذي استخدمه الباحث كمرجع في إجراء اختبار

مفردات اللغة العربية اسمه وحدة التقوى (Modul At-Taqwa)

للصف السابع الثانوي في فصول الدراسية الفردية والزرجية. ألف

⁷⁶ Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2006), Hlm. 231.

الوحدة فريقاً من معلّمي التربية الإسلامية في مستوى الثانوية الذين يعتمد تأليفهم إلى الكفاءة الأساسية (KI/KD) في المناهج المستقلة التي نشرتها وزارة الدين في جمهورية إندونيسيا (RI) رقم ٣٤٧ لعام ٢٠٢٢.

٢. تركيب شعرية النص

تُبنى الشعرية في إنشاء أسئلة اختبار المفردات العربية على مؤشرات إتقان المفردات العربية يعني فهم معنى المفردات، ، القدرة على كتابة المفردات، القدرة على استخدام المفردات في جملة، القدرة على قراءة المفردات في الجملة.^{٧٧}

٣. إنشاء الأسئلة المعتمدة على شعرية النص

عدد الأسئلة التي تم إنشاؤها بناءً على الشعرية هو ثلاثين سؤالاً، تتكون من عشرين سؤالاً لاختبار من متعدد، وخمسة أسئلة لمطابقة أو متصلة، وخمسة أسئلة للملاءمة الأعمدة الفارغة.

٤. طلب تصحيح من المحاضر

⁷⁷ Ali-Khuli, *Strategi Pembelajaran...*, hlm. 102.

وقد قام الباحث بطلب تصحيح أداة الإختبار الى المحاضر

الأستاذ الدكتور الحاج ابن حجر الماجيستر وتم تعديله كما في الملحق

الثاني

٥. اجراء الإختبار

قبل أن يجري الباحث بإعطاء اختبار مفردات اللغة العربية لجزء

من الصف السابع في المدرسة الوطنية سيمارانج، قام باختبار الصدق

والثبات.

خ. تقنية تحليل البيانات

١. تحليل حبة السؤال

لكي تكون أداة الاختبار المستخدمة لقياس قدرة مفردات الطلاب

علميةً ، لا بد للباحث أن يقوم بامتحان أسئلة الاختبار لمعرفة صدقها

وثباتها.

(أ) الصدق

معنى الصدق يعني كيف أداة القياس أو الاختبار يقيس السداد والدقة في أداة الاختبار.^{٧٨} يمكن تسمية صدق الاختبار بصلاحية و سداد ودقة الاختبار. سيقال أن الاختبار صالح مع الدقة إذا كان الاختبار قادرًا على قياس ما حقه أن يقيسه من مؤشرات ذلك الإختبار. قد يكون الإختبار قادرا على القياس ولكن ليس بدقة، مثل وزن الذهب في ميزان السكر.

ولحساب الصدق في هذا البحث، استخدم الباحث تقنية الارتباط الثنائي النقطي (korelasi point biserial). تقنية الارتباط الثنائي النقطي هي تقنية تستخدم لامتحان صدق عناصر السؤال في الاختبار.^{٧٩} فيما يلي صيغة تقنية الارتباط الثنائي النقطي.

$$r_{pbi} = \frac{M_p - M_t}{SD_t} \sqrt{\frac{p}{q}}$$

⁷⁸ Naifah, MSI, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015), hlm. 129.

⁷⁹ Hartono, *Statistik Untuk Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), hlm. 123.

معلومة:

r_{pbi} : معامل الارتباط النقطي الثنائي تشير إلى قوة الارتباط بين

المتغير الأول والمتغير الثاني ويعتبر فيه معامل صدق المفردة

أو المادة

M_p : درجة المتوسط المحسوب الذي حصل عليه كل المشارك

المجيب للأسئلة على صحيح.

M_t : المتوسط من مجموع الدرجات.

SD_t : الانحراف المعياري من مجموع الدرجات.

p : نسبة الممتحنين أو الطلاب الذين أجابوا بشكل صحيح

كلّ الأسئلة الذي اختبرت صلاحيته.

q : نسبة الممتحنين أو الطلاب الذين أجابوا بشكل خاطئ

كلّ الأسئلة الذي اختبرت صلاحيته. $(q = 1 - p)$.

⁸⁰ Anas Sudijono, *Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali Press, 2011), hlm. 188.

قبل حساب تقنية الارتباط الثنائي النقطي، يجب على الباحث أولاً حساب الانحراف المعياري من مجموع الدرجات. للحصول على نتيجة الانحراف المعياري (SD_t)، يجب على الباحث حسابها باستخدام الصيغة التالية.

$$SD_t = \sqrt{\frac{\sum Xt^2}{N} - \left(\frac{\sum Xt}{N}\right)^2}$$

بعد الانتهاء من الحساب باستخدام صيغة الارتباط الثنائي النقطي، فإن الخطوة التالية هي مقارنة قيمة النتيجة r_{pbi} بقيمة r_{tabel} بمستوى دلالة خمسة في المائة (5%) فإذا كان عدد r_{pbi} أكبر من عدد الجدول (r_{tabel}) فذلك السؤال يعتبر صالحاً. ومع ذلك، إذا كان أصغر منه، فلا نسمي أن ذلك السؤال صالح.

(ب) الثبات

وأوضح سيف الدين أزور أن الثبات هو الثقة أو الإتساق من نتائج القياس أو الإختبار، أي أن إجراء القياسات بشكل متكرر

على المجموعة الواحدة سيؤدي إلى سواء النتائج.⁸¹ يمكن تسمية

الاختبار بمواظبة الاختبار أو اتساقه أو قرره.

ولحساب ثبات أداة الاختبار ، استخدم الباحث صيغة

Kuder Richardson (K-R 20). تستعمل هذه الصيغة إذا

كانت أداة الاختبار في شكل بيانات ثنائية التفرع وكانت طريقة

الثبات المستخدمة هي طريقة الاختبار الفردي (اختبار الأداة مرة

واحدة على المستجيبين).⁸² فيما يلي صيغة K-R 20.

$$r_{11} = \left(\frac{k}{k-1} \right) \left(\frac{S^2 - \sum pq}{S^2} \right)$$

معلومة:

r_{11} : ثبات الاختبار الكلي

S^2 : التفاوت

⁸¹ Naifah, MSI, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015), hlm. 112.

⁸² (Ebook) Yoga Budi Bhakti, dkk., *Evaluasi Pembelajaran Dalam Bidang Pendidikan*, (Yogyakarta: CV. Bintang Semesta Media, Maret 2022), Hlm. 245.

k : عدد العناصر أو الأسئلة

p : نسبة الطلاب الذين أجابوا الأسئلة بشكل صحيح.

q : نسبة الطلاب الذين أجابوا الأسئلة بشكل غير صحيح

Σpq : نتيجة الضرب بين p و q .⁸³

٢. تحليل بيانات البحث

(أ) إختبار الطبيعي

إختبار الطبيعي هو طريقة تستخدم لمعرفة أن البيانات تأتي من مجتمع موزع طبيعي أو تقع ضمن التوزيع الطبيعي.⁸⁴ يهدف هذا الإختبار إلى معرفة توزيع البيانات بشكل طبيعي أم لا. البيانات الموزعة الطبيعية هي توزيع للبيانات العشوائية المستمرة التي تكون على مثل صورة جرس أو متمائل، حيث يكون أكبر تكرار أو متوسط في نقطة الأوسط. إختبار الطبيعي له عدة أنواع. وأما نوع

⁸³ Suharsini Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2007), hlm. 86.

⁸⁴ Nuryadi, dkk., *Dasar-Dasar Statistik Penelitian*, (Yogyakarta : Sibuku Media, 2017), hlm. 79.

اختبار الطبيعي في هذا البحث فهو اختبار اختبار الطبيعي Shapiro Wilk. وهو الذي يستخدم لعدد العينات التي نقصت عن ٥٠ عينة.^{٨٥} وأما صيغة اختبار الطبيعي Shapiro Wilk فهي كما يلي.^{٨٦}

$$W = \frac{b^2}{(n-1)s^2}$$

ولحساب b^2 استخدام صيغة :

$$b = \sum_{i=1}^m ai((x_{n+1-i} - x_i))$$

$x_{(1)}$: هو قيمة العينة الكبرى ل i من العينة الترتيب

$$x_{(1)} < x_{(2)} < \dots < x_{(n)}$$

ولحساب $(n-1)s^2$ استخدام صيغة :

⁸⁵ Nomadiah Mohd Razali, & Yap Bee Wah, "Power comparisons of Shapiro-Wilk, Kolmogorov-Smirnov, Lilliefors and Anderson-Darling tests", (Journal of Statistical Modeling and Analytics, Vol.2, 2011), hlm. 25.

⁸⁶ Dyah Setyo Rini, Fachri Faisal, "Perbandingan Power of Test dari Uji Normalitas Metode Bayesian, Uji Shapiro-Wilk, Uji Cramer-von Mises, dan Uji Anderson-Darling", Jurnal Gradien: Vol. 11 No. 2 Juli 2015, hlm. 1102.

$$s^2 = \frac{\sum_{i=1}^n (x_i - \bar{x})}{(n - 1)}$$

(ب) إختبار التجانس

إختبار التجانس هو إختبار إحصائي يهدف إلى إظهار أن مجموعتين من بيانات العينة أو أكثر تصدر من سكان له التباين المتساوي.^{٨٧} نوع إختبار التجانس المستخدم في هذا البحث هو إختبار تجانس التباين أو إختبار F (Fisher). وهو إختبار يستخدم للعينة المكونة من مجموعتين. أما صيغة إختبار F فهي كما يلي.^{٨٨}

$$F : \frac{\text{Varian Terbesar}}{\text{Varian Terkecil}}$$

(ت) إختبار T

ومن المعروف أن بيانات هذا البحث مأخوذة من عينات وليست من السكان، فيحتاج إلى إختبارات إحصائية لفهم ما

⁸⁷ Nuryadi, dkk., Dasar-Dasar Statistik..., hlm. 89.

⁸⁸ Sugiyono, Statistik Untuk Penelitian, (Bandung: Alfabetha, 2014), hlm. 140.

يحدث في السكان. ولذلك النتيجة المحصولة من العينة تُعتمد لتقدير حالة السكان باستخدام الاختبار الإحصائي - t أو يقال باسم uji-t. (Glass & Hopkins, 1984).⁸⁹

ينقسم اختبار t إلى قسمين، وهما اختبار -t المستقل واختبار -t التابع. واختبار الفرضية الإحصائية التي تم تحديدها في هذا البحث، استخدم الباحث اختبار -t المستقل. يستخدم اختبار -t المستقل لاختبار فرق كل المعدل بين مجموعتي العينة التي يعتبر أن تكون العينة مستقلة بعضها عن بعض.⁹⁰ لذا يستخدم البحث اختبار t المستقل لأن هذا البحث يهدف إلى اختبار البيانات بمقارنة مجموعتين من المتغيرات المستقلة، وهما مجموعة طلاب الصف السابع الذين تخرجوا من المدرسة الابتدائية الإسلامية ومجموعة طلاب الصف السابع الذين تخرجوا من المدرسة

⁸⁹ (Ebook) Ibnu Hadjar, *Statistik Untuk Ilmu Pendidikan Sosial dan Humaniora*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2007), hlm. 321.

⁹⁰ Hadjar, *Statistik...*, hlm. 321.

الابتدائية العامة. صيغة اختبار T المكون من عینتین هی کما یلی،

مع ملاحظة أن البيانات موجودة على مقياس فاصل/نسبة.

$$t = \frac{(\overline{Y_1} - \overline{Y_2})}{S_{Y_1} - S_{Y_2}}$$

معلومة:

t : قيمة t (مؤشر الفرق)

قيمة متوسط Y للمجموعة الواحدة : $\overline{Y_1}$

قيمة متوسط Y للمجموعة الثانية : $\overline{Y_2}$

قيمة الخطأ المعياري للفرق : $S_{Y_1} - S_{Y_2}$

لاستخدام صيغة اختبار t كما ذكر، قم أولاً بحساب

الخطأ المعياري للفرق $(S_{Y_1} - S_{Y_2})$ باستخدام الصيغة التالية.

$$S_{Y_1} - S_{Y_2} = \sqrt{\frac{\sum y_1^2 + \sum y_2^2}{(n_1 - 1) + (n_2 - 1)}} \cdot \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}$$

معلومة:

جملة مربع المجموعة الواحدة : $\sum y_1^2$

جملة مربع المجموعة الثانية : $\sum y_2^2$

عدد الطلاب في المجموعة الواحدة : n_1

عدد الطلاب في المجموعة الثانية.⁹¹ n_2

⁹¹ Hadjar, *Statistik...*, hlm. 322.

الباب الرابع

توصيف البيانات وتحليلها

أ. التوصيف العام من المدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية

وفيما يلي سنشرح ما يتعلق ببيانات البحث بشكل عام، وهي تاريخ مختصر عن تأسيس المدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية، وجانبيّتها ورؤيتها وبعثتها، أحوال المعلمين.

١. صورة عامة من المدرسة وتاريخها

المدرسة الثانوية الإسلامية الوطنية هي المؤسسة التعليمية التي تقع بشارع الشيخ عبد الرشيد (K.H Abdurrosyid) قرية تلوكوساري الشرقية (Tlogosari Wetan) مدينة سمارانج، جاوي الوسطى اقليميا. وأما تاريخها فلا يمكن فصل بيان تاريخ هذه المدرسة نفسها عن تاريخ انتشار الإسلام في قرية بوجن (Bugen) وعن تاريخ تأسيس معهد الإلتقان سيمارانج. لأن تاريخ المدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية يتعلق بتاريخهما.

جاء الإسلام إلى قرية بوغن بقدم العالم الكرم من بانجارماسين، كاليمانتان الشيخ أبو يزيد، وكان مجيئه ليتزوج من المرأة اسمها رحمة، التي كانت هي ابنة كياهي عبد الرسول المستوطن فيها، في عام ١٨٨٨ م.^{٩٢} ، وكان رئيس ناحية بوغن، كاسما ويجايا، يطلب في ذلك الوقت من الشيخ أبو يزيد الإقامة في بوغن بعد زواجه من أجل الدعوة إلى الإسلام. وبعد ذلك يبني الشيخ أبو يزيد مسجداً من المنزل الذي أعطاه إياه كاسما ويجايا. اسم ذلك المسجد هو مسجد الجامع بيت اللطيف وكان الشيخ أبو يزيد يعلم دين الإسلام فيه وبإنشاء المسجد الأول في بوغن، يمكن أن يتطور وينتشر بسرعة الدعوة الإسلامية التي قام بها الشيخ أبو يزيد في المسجد بوغن. أسس الشيخ أبو يزيد معهداً الذي يعلم فيه الكتب السلف ولكن لا اسم لمعهده في ذلك الوقت. وبعد وفاة الشيخ أبو يزيد، استمر ابنه الشيخ أبو الدرداء ليصبح إماماً فيه ويعلم الإسلام. توفي الشيخ أبو الدرداء في عام ١٩١١ ، وله ابنة اسمها خيرية. وبعد ذلك، تزوجت

⁹² Imam Mughnil Anam, *MANAJEMEN PENINGKATAN KOMPETENSI PAEDAGOGIK GURU DI MTS AL-WATHONIYAH SEMARANG*, Skripsi (2019), hal. 59.

السيدة خيرية مع كياهي عبد الرشيد الذي جاء من باتوساري، سايونغ،
دهماك.⁹³ ثم يكون كياهي عبد الرشيد إمامًا ويعلم الإسلام في ذلك المسجد
بدل كياهي أبو الدرداء.

بعد وفاة كياهي عبد الرشيد، انتقلت قيادة المعهد إلى صهره،
كياهي صداقة حسن، الذي تزوج ابنة كياهي عبد الرشيد اسمها حكمة.
هو ابن حسن أسنوي ابن مصباح. جده (كياي مصباح) مؤسس معهد
الاتحاد بونكول (Poncol) سيمارانج. و كان هو ناشطًا في المنظمة
النهضة العلماء والسياسية.⁹⁴

أصبحت المعهد الذي أسس كياهي عبد الرشيد كثيرًا التطور بعد
أن قادها كياهي صداقة حسن. كان يسمى ذلك المعهد باسم "الإرشاد"
الذي لم يُطلق عليه اسم من قبل. وأسس مؤسسة تسمى الوطنية. اشتملت
المؤسسة في أول قاماتها إلى المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI) فقط، أي

⁹³ Imam Mughnil Anam, *MANAJEMEN PENINGKATAN ...*, hal. 60

⁹⁴ M Akhsanul Akhlak, "Pondok Pesantren Al-Itqan Semarang",
https://www.kompasiana.com/enakhsan/621813eebb4486418a1427f2/pondok-pesantren-al-itqan-semarang?page=2&page_images=1, diakses pada tanggal 4 April 2024, jam 01.47.

في عام ١٩٥٥ م، لما لم يكن يكفي مجرد الحصول على تلك المستوى يحتاج الى المستوى الأعلى، أسس مدرسة أخرى يعني المدرسة الثانوية الإسلامية الوطنية (MTs) في عام ١٩٨٤. توفي كياهي صداقة حسن في عام ١٩٨٨ م. بعد ذلك، كانت قيادة المعهد الإرشاد والمؤسسة تنتقل الى كياهي أحمد حريص صداقة الذي كان ابن صداقة حسن.

تحت قيادة كياهي أحمد حريص صداقة، تغيرت اسم المعهد "الإرشاد" إلى "معهد التفسير والسنة الإتيقان". بالنسبة لمؤسسة الوطنية، يسلم أمرها إلى أخيه الصغير، كياهي عبيد الله صدقة. ذلك لأن التطور من معهد التفسير والسنة الإتيقان ومؤسسة الوطنية يمشي سريعا جدا.^{9٥} يقع المدرسة الثانوية الإسلامية الوطنية بشارع الشيخ عبد الرشيد (K.H Abdurrosyid) في قرية بوجن (Bugen) بمدينة سمارانج

٢. رؤية المدرسة ورسالتها وأهدافها

⁹⁵ Anon, "Profil Pondok Pesantren Al-Itqan Pedurungan Semarang", <https://www.hujroh.com/index.php?topic=6550.msg9747#msg9747>, diakses pada tanggal 5 April 2024 pada jam 07.41

يجب أن يكون لكل مؤسسة تعليمية رؤية ورسالة وأهداف
يجب الالتزام بها منذ نشأتها. فيما يلي رؤية ورسالة وأهداف المدرسة
الثانوية الإسلامية الوطنية:

(أ) رؤية

""تحقيق الإنسان المتخلق والمتنجز المبنية على الإيمان والتقوى

"(IMTAQ)"

(ب) رسالة

(١) توفير التعليم الجيد المنشئ للإنجازات والأخلاق الحميدة؛

(٢) تحقيق التعلم والاعتیاد على تنفيذ تعاليم الله؛

(٣) تكوين الطلاب على التفكير والتصرف وفقاً لمبادئ خير

الأمة؛

(٤) تكوين الطلاب على التعرف على قوتهم الذاتية، بحيث يمكن

تنميتها على أساس الإيمان والتقوى.

(ت) أهداف

(١) تكوين الناس على الأخلاق والإنجازات القائمة على الإيمان

والتقوى (IMTAQ)

(٢) تطبق منهج "التعلم النشط" في جميع الدروس الى جميع

الفصول

(٣) تطوير الأنشطة المختلفة في عملية التعلم داخل الفصل على

أساس التربية الثقافية والشخصية الوطنية

(٤) تنمية ثقافة المدرسة المترتبة إلى تحقيق أهداف التعليم

الأساسي

(٥) تنظيم الأنشطة الاجتماعية المتنوعة التي تكون جزءاً من التربية

الثقافية والشخصية الوطنية

(٦) التعاون بين المؤسسات التعليمية باستعمال وسائل لإعلام

برامج المدرسة

(٧) الاستفادة من المرافق وصيانتها قدر الإمكان في عملية التعل

٣. حالة الأستاذ

بالإجمالي عدد المعلمين الذين يقومون بالتدريس في المدرسة الوطنية ستة وثلاثون مدرسا. هناك ثلاثة من المدرسين الذين يقومون بتدريس اللغة العربية، وهم الأستاذ عين الرفيق، الأستاذ الحاج صالح الليسانس، الأستاذ نور حميم الليسانس. وأما حالة الطلاب فيكتفي ذكرها في باب مناهج البحث.

ب. تحليل أداة الاختبار

١. تحليل الصدق

ولاختبار صدق أداة الاختبار، استخدم الباحث تقنية الارتباط الثنائي النقطي (korelasi point biserial). تُستخدم هذه التقنية لاختبار دقة أو صحة كل الأسئلة. يتم إجراء حساب اختبار الصدق بمساعدة تطبيق *Excel*. يمكن تفسير النتيجة الحسابية بصالح أم لا من خلال مقارنة نتيجة I احصاء بنيجة الجدول I جدول. إذا كانت نتيجة I احصاء من كل الأسئلة أكبر من I جدول فهو صالح أو صديق. وعكس ذلك إذا كان أصغر من ذلك فهو غير صالح. أما I جدول في هذا البحث فهو

0,329. تم الحصول على 0,329 بالنظر إلى جدول توزيع قيمة r
 (product moment) مع دلالة 5 في المائة (5 %) وجملة الطلاب
 (قيمة N) = 36.

وبعد تحليل حساب صدق الأسئلة تم الحصول على نتائج التحليل

التالية:

جدول ٤,١

نتائج اختبار صدق من كل الأسئلة للمرحلة الأولى

معلومة	r جدول	r احصاء	عناصر السؤال
غير صالح	0,329	0,302	1
صالح	0,329	0,542	2
غير صالح	0,329	0,234	3
صالح	0,329	0,342	4
صالح	0,329	0,499	5
غير صالح	0,329	0,136	6
غير صالح	0,329	-0,107	7
صالح	0,329	0,577	8

9	0,269	0,329	غير صالح
10	0,092	0,329	غير صالح
11	0,677	0,329	صالح
12	-0,020	0,329	غير صالح
13	0,420	0,329	صالح
14	0,450	0,329	صالح
15	0,247	0,329	غير صالح
16	0,375	0,329	صالح
17	0,310	0,329	غير صالح
18	0,191	0,329	غير صالح
19	0,114	0,329	غير صالح
20	0,364	0,329	صالح
21	0,507	0,329	صالح
22	0,813	0,329	صالح
23	0,506	0,329	صالح
24	0,282	0,329	غير صالح
25	0,747	0,329	صالح

26	0,673	0,329	صالح
27	0,734	0,329	صالح
28	0,000	0,329	غير صالح
29	0,648	0,329	صالح
30	0,822	0,329	صالح

بناءً على الحسابات المذكورة كما ذكر باستخدام تطبيق برنامج

Microsoft Excel 2013، فيمكن معرفة أن عدد العناصر الصالح هو

سبعة عشر وعدد العناصر غير الصالح هو ثلاثة عشر. ويمكن رؤية الحساب

الكامل في الملحق السادس تم حذف ثلاثة عشر من عناصر الأسئلة التي

هي غير الصالحة أو غير الصديقة لأنه لا يمكن استخدامها لقياس إتقان

المفردات لدى طلاب الفصل السابع. أما باقيها وهي سبعة عشر سؤالاً

فيمكن استخدامها لقياس إتقان المفردات في عينة البحث.

جدول ٤,٢

نسبة صدق عناصر أسئلة المرحلة الأولى

الرقم	معايير	رقم السؤال	جملة	نسبة مئوية
1	صالح	2,4,5,8,1 1,13,14,1 6,20,21,2 2,23,25,2 6,27,29,3 0	17	57%
2	غير صالح	1,3,6,7,9, 10,12,15, 17,18,19, 24,28	13	43%

٢. تحليل الثبات

اختبار الأداة التالي هو اختبار الثبات الذي يتم إجراؤه على جميع

الأسئلة الصحيحة والصديقة. بعد إجراء اختبار الثبات، سيتم معرفة

مستوى اتساق وقرر إجابات الأداة. الأداة الجيدة هي أداة إذا تم استخدامها في أي وقت، سيكون لها إجابة ثابتة/أو متسقة. وقد قام الباحث بحساب ثبات أداة الأسئلة باستخدام صيغة KR 20 وحصل R المحسوبة $(R_{11}) = 0,8983$. وأما مؤهلات مستوى الثبات المستخدمة في هذا البحث فهي:

0,90-1,00 : ثابت جدا

0,80-0,89 : ثابت

<0,80 : قليل الثبات⁹⁶

فنتيجة $(R_{11}) = 0,8983$ تدل على أن أداة الإختبار ثابت لأنها تقع بين 0,80-0,89. للحصول على حساب الثبات الكامل، انظر الملحق السادس.

⁹⁶ Naifah, Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab, (Semarang: Southeast Asian Publising, November 2021), Hlm. 92.

ت. تحليل اختبار الفرضيات

١. وصف نتيجة البحث

سيذكر الباحث بيانات البحث فيما سيأتي. بيانات البحث هنا هي البيانات التي يحتاجها الباحث لإجراء اختبار الفرضيات، وهي البيانات الخاصة بنتيجة اختبار إتقان المفردات. وأخذ الباحث بيانات هذا البحث بعد إجراء البحث في الفصلين، وهما الفصل السابع ٢ و الفصل السابع ٣ في يوم الخميس تاريخ ١٣ مايو ٢٠٢٤، وتحديداً في الساعة 7.25-8.35 للفصل السابع ٣ وفي الساعة ٨,٣٥-٩,١٠ للفصل السابع ٢. قام البحث باستخدام الإختبار، وأخذ سبعة وأربعين طالبا من مجموعة طلاب الصف السابع المكونة من ١١٦ طالباً. تم تقسيم بيانات البحث، التي يبلغ مجموعها ٤٧ طالبا، إلى الفريقين، وهما الطلاب الذين تخرجوا من المدرسة الابتدائية الإسلامية، ويبلغ عددهم ٢١ طالباً، والطلاب الذين تخرجوا من المدرسة الابتدائية العامة، ويبلغ عددهم ٢٦ طالباً. وتلك البيانات في اختبار إتقان المفردات في المدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية في سنة ٢٠٢٣/٢٠٢٤ هي كما يلي.

جدول ٤,٣

نتيجة اختبار إتقان المفردات لطلاب الصف السابع ٢ والسابع ٣

المدرسة الابتدائية الإسلامية		المدرسة الابتدائية العامة	
المستجيب	قيمة	المستجيب	قيمة
1	59	1	71
2	65	2	76
3	47	3	65
4	59	4	82
5	41	5	59
6	76	6	47
7	76	7	53
8	47	8	71
9	53	9	76
10	53	10	88
11	65	11	76
12	94	12	59
13	71	13	88
14	88	14	76
15	59	15	76
16	88	16	65

17	88	17	35
18	88	18	47
19	76	19	41
20	88	20	59
21	82	21	65
		22	35
		23	65
		24	65
		25	65
		26	59
كمية	1465	كمية	1665
متوسط	69,75	متوسط	64,02
اختلاف/تفاوت	266,83	اختلاف/تفاوت	214,1
الانحراف المعياري	16,34	الانحراف المعياري	14,57

بناءً على الجدول كما ذكر، وبعد حساب الجملة والمتوسط

والتباين باستخدام تطبيق برنامج Microsoft Excel 2013، يُعرف أن

متوسط درجات اختبار إتقان المفردات للطلبة المتخرجين من المدرسة

الإبتدائية الإسلامية هو ٦٩,٧٥ مع أن أعلى درجة هي ٩٤ وأقل درجة هي ٤١. و أما متوسط اختبار إتقان المفردات للطلبة المتخرجين من المدرسة الإبتدائية العامة فهو ٦٤,٠٢ مع أن أعلى درجة هي ٨٨ وأقل درجة هي ٣٥.

يمكن تصنيف القيم المذكورة على أساس ترتيب الحروف. أما

تصنيفات رتبة الحروف للدول النامية فهي على التالي.^{٩٧}

جدول ٤,٤

ترتيب تصنيف القيم على ترتيب الحروف

مستوى	قيمة	معلومة
A	١٠٠ - ٨٥	جيد جدًا
B	٨٤ - ٧٥	جيد
C	٧٤ - ٦٠	معتدل
D	٥٩ - ٥٠	سيء

E	٠ - ٤٩	سيء جدًا
---	--------	----------

بناءً على الجدول المذكور مع حد النجاح باستخدام الصف المتدل (74 - 60)، يتبين أن ثمانية طلاب من فريق المدرسة الابتدائية الإسلامية لم ينجحوا اختبار المفردات. وأنّ عشرَ طلاب من فريق المدرسة الابتدائية العامة لم ينجحوا اختبار المفردات. ومن هنا ، إذا نظرت إلى متوسط المجموعتين، فيظهر أن متوسط درجات اختبار الطلاب الذين تخرجوا من المدرسة الابتدائية الإسلامية أكبر من متوسط درجات اختبار الطلاب الذين تخرجوا من المدرسة الابتدائية العامة.

٢. تحليل بيانات البحث

(أ) اختبار الطبيعي

اختبار الطبيعي هو طريقة تستخدم لمعرفة أن البيانات تأتي من مجتمع موزع طبيعي أو تقع ضمن التوزيع الطبيعي.^{٩٨} يهدف هذا

⁹⁸ Nuryadi, dkk., Dasar-Dasar Statistik Penelitian, (Yogyakarta : Sibuku Media, 2017), hlm. 79.

الاختبار إلى معرفة توزيع البيانات بشكل طبيعي أم لا. البيانات الموزعة الطبيعية هي توزيع للبيانات العشوائية المستمرة التي تكون على مثل صورة جرس أو متمائل، حيث يكون أكبر تكرار أو متوسط في نقطة الأوسط. اختبار الطبيعي له عدة أنواع. وأما نوع اختبار الطبيعي في هذا البحث فهو اختبار اختبار الطبيعي Shapiro Wilk. وهو الذي يستخدم لعدد العينات التي نقصت عن ٥٠ عينة.^{٩٩}

لتحديد دلالة هذا الاختبار، إذا كانت قيمة w حساب أكبر من w جدول ($W_{\text{حساب}} < W_{\text{جدول}}$)، فتمّ قبول H_0 ، يعني أن البيانات تصدر من مجموعة سكانية موزعة بشكل طبيعي. وعلى العكس من ذلك، إذا كانت قيمة w حساب أصغر من w جدول ($W_{\text{حساب}} > W_{\text{جدول}}$)، فتمّ رفض H_0 ، يعني أن البيانات تصدر من مجموعة سكانية غير موزعة بشكل طبيعي. وستأتي نتيجة حساب

⁹⁹ Normadiah Mohd Razali, & Yap Bee Wah, "Power comparisons of Shapiro-Wilk, Kolmogorov-Smirnov, Lilliefors and Anderson-Darling tests", (Journal of Statistical Modeling and Analytics, Vol.2, 2011), hlm. 25.

اختبار الطبيعي Shapiro Wilk باستخدام تطبيق برنامج

Microsoft Excel 2013. ولمعرفة الحساب الكامل انظر الى

الملحق التاسع والعاشر

جدول ٤,٥

نتيجة اختبار الطبيعي

متغير	W حساب	W جدرل	معلومة
الطلاب المتخرجون من MI	0,914	0,887	طبيعي
الطلاب المتخرجون من SD	1,506	0,920	طبيعي

(ب) اختبار التجانس

اختبار التجانس هو اختبار إحصائي يهدف إلى إظهار أن

مجموعتين من بيانات العينة أو أكثر تصدر من سكان له التباين

المتساوي. ¹⁰⁰ نوع اختبار التجانس المستخدم في هذا البحث هو اختبار تجانس التباين أو اختبار F (Fisher). وهو اختبار يستخدم للعينة المكونة من مجموعتين. أما صيغة اختبار f فهي كما يلي. ¹⁰¹

$$F : \frac{\text{Varian Terbesar}}{\text{Varian Terkecil}}$$

الفرضية المستخدمة:

H_0 : بيانات طلاب الصف السابع المتخرجين من MI و SD لها

تساوى التباين أو أن المجموعتين تصدران من السكان

المتساوي أو المتجانس

H_1 : بيانات طلاب الصف السابع المتخرجين من MI و SD

ليس لها تساوى التباين أو أن المجموعتين لا تصدران من

السكان المتساوي أو المتجانس

يتم تفسير اختبار f بمقارنة نتيجة F حساب بقيمة F جدول

التي تستعمل مستوى دلالة 5 %، فإذا كانت نتيجة F حساب

¹⁰⁰ Nuryadi, dkk., Dasar-Dasar Statistik..., hlm. 89.

¹⁰¹ Sugiyono, Statistik Untuk Penelitian, (Bandung: Alfabetha, 2014), hlm. 140.

أصغر من قيمة F جدول فقبل H_0 ورفض H_1 . وبعد أن قام الباحث بحساب اختبار F في هذا البحث باستخدام تطبيق برنامج Microsoft Exel 2013، حصلت نتيجة F حساب = 1,265 وقيمة F جدول = 2,007.

تشير هذه النتيجة أن F حساب أصغر من F جدول (1,265 < 2,007)، لذلك H_0 مقبول يعني بيانات طلاب الصف السابع المتخرجين من MI و SD لها تساوى التباين أو أن المجموعتين تصدران من السكان المتساوي أو المتجانس.

ت) اختبار T

قام الباحث باختبار الفرضيات للإجابة على الفرضيات في هذا البحث باستخدام تحليل اختبار t المستقل. يهدف اختبار T المستقل لمعرفة فرق المتوسط في إتقان المفردات بين طلاب الصف السابع المتخرجين من MI و SD. صيغة اختبار t المستقلة هي كما يلي:

$$t = \frac{(\overline{Y}_1 - \overline{Y}_2)}{S_{Y_1} - S_{Y_2}}$$

معلومة:

t : قيمة t (مؤشر الفرق)

: متوسط قيمة Y للمجموعة الواحدة (MI) \overline{Y}_1

: متوسط قيمة Y للمجموعة الثانية (SD) \overline{Y}_2

: قيمة الخطأ المعياري للفرق. $S_{Y_1} - S_{Y_2}$

خطوات اختبار الفرضية باستخدام اختبار t المستقل هي

كما يلي.

(١) تحديد الفرضية بالصيغة التالية

$$H_0 : \mu_1 - \mu = 0$$

لا يوجد فرق في إتقان المفردات بين طلاب الصف السابع

المتخرجين من MI وSD

$$H_1 : \mu_1 - \mu_2 \neq 0$$

¹⁰² Hadjar, *Statistik...*, hlm. 322.

يوجد فرق في إتقان المفردات بين طلاب الصف السابع من

المتخرجين من MI وSD

(٢) تحديد معيار قبول الفرضية الإحصائية أو رفضها

مستوى الدلالة المستخدم للمعيار هو 5% (α :)

0,05). وقيمة درجة الحرية هي 45 المأخوذة من

$$(n_1 - 1) + (n_2 - 1) = (21 - 1) + (26 - 1)$$

وبناء على جدول القيم الدقيقة t ، ظهر أن t دقيقة أو

$t_{(0,05;45)} = 2,014$ التي تكون معيار قبول أو رفض الفرضية

الإحصائية.

(٣) اعداد الجدول المساعدة

هذا الجدول مستعمل ليحسب قيمة المتوسط وجملة

المرّع من كل المجموعتين. ويشمل الأعمدة من قيمة كل منهما

$(Y_1$ و $Y_2)$ مع جملته وقيمة مربع كل منهما

$(Y_1^2$ و $Y_2^2)$ مع جملته.

جدول ٤,٦

مقدمة الحساب لاختبار t المستقل

المجموعة الواحدة (MI)			المجموعة الثانية (SD)		
رقم	Y_1	Y_1^2	رقم	Y_2	Y_2^2
1	59	3481	1	71	5041
2	65	4225	2	76	5776
3	47	2209	3	65	4225
4	59	3481	4	82	6724
5	41	1681	5	59	3481
6	76	5776	6	47	2209
7	76	5776	7	53	2809
8	47	2209	8	71	5041
9	53	2809	9	76	5776
10	53	2809	10	88	7744
11	65	4225	11	76	5776
12	94	8836	12	59	3481
13	71	5041	13	88	7744
14	88	7744	14	76	5776
15	59	3481	15	76	5776
16	88	7744	16	65	4225
17	88	7744	17	35	1225
18	88	7744	18	47	2209

19	76	5776	19	41	1681
20	88	7744	20	59	3481
21	82	6724	21	65	4225
			22	35	1225
			23	65	4225
			24	65	4225
			25	65	4225
			26	59	3481
$n_1 :$ 21	$\Sigma Y_1 :$ 1465	$\Sigma Y_1^2 :$ 107259	$n_2 :$ 26	$\Sigma Y_2 :$ 1665	$\Sigma Y_2^2 :$ 111806

(٤) حساب قيمة المتوسط

في هذه الخطوة، تحسب قيمة المتوسط من كل

المجموعتين بأن تقسّم جملة قيمة الطلاب من كل المجموعتين

بعدد كل منهما

• متوسط المجموعة الواحدة (IM)

$$\bar{Y}_1 : : \frac{\Sigma Y_1}{n_1} \frac{1465}{21} : 69,7479$$

• متوسط المجموعة الثانية (DS)

$$\bar{Y}_2 : \frac{\sum Y_2}{n_2} : \frac{1665}{26} : 64,027$$

(٥) حساب قيمة الخطأ المعياري للفرق

• حساب جملة المربع Y لكل من المجموعتين وأما جملة

المربع Y من المجموعة الواحدة (IM) فهي

$$\begin{aligned} \sum y_1^2 & : \sum Y_1^2 - \frac{(\sum Y_1)^2}{n_1} \\ & : 107259 - \frac{1465^2}{21} \\ & : 107259 - \frac{2146225}{21} \\ & : 107259 - 102201 = 5.058 \end{aligned}$$

وأما جملة المربع Y من المجموعة الثانية (DS) فهي

$$\begin{aligned} \sum y_2^2 & : \sum Y_2^2 - \frac{(\sum Y_2)^2}{n_2} \\ & : 111806 - \frac{1665^2}{26} \\ & : 111806 - \frac{2772225}{26} \\ & : 111806 - 106624 = 5.182 \end{aligned}$$

• إدخال حساب المذكور في صيغة الخطأ المعياري للفرق

$$\begin{aligned}
 S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2} &= \sqrt{\frac{\sum y_1^2 + \sum y_2^2}{(n_1-1)+(n_2-1)} \cdot \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}} \\
 &= \sqrt{\frac{5.058 + 5.182}{(21-1)+(26-1)} \cdot \sqrt{\frac{1}{21} + \frac{1}{26}}} \\
 &= 15085 \cdot 0.293 \\
 &= 4,412
 \end{aligned}$$

(٦) إدخال حساب متوسط النتيجة والخطأ المعياري للفرق في

صيغة اختبار t

عُلم في الخطوة الرابعة أن متوسط المجموعة الواحدة

(\bar{Y}_1) هو 69,7479، ومتوسط المجموعة الثانية (\bar{Y}_2) هو

64,027. وفي الخطوة الخامسة أن الخطأ المعياري للفرق

($S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2}$) هو 4,412. وكل ذلك إذا أدخل إلى صيغة

اختبار t فالحساب كما سيأتي

$$t = \frac{(\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2)}{S_{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2}}$$

$$\begin{aligned}
&= \frac{(69,7479 - 64,027)}{4,412} \\
&= \frac{5,72074}{4,412} \\
&= 1,298
\end{aligned}$$

(٧) اختبار الدلالة بمقارنة قيمة t حساب مع قيمة t جدول قيمة t حساب هي 1,298 كما في الخطوة الستة، وأما قيمة t جدول فهو 2,014 كما في الخطوة الثانية. وبناء على هذه النتائج، يظهر أن قيمة t حساب أصغر من قيمة جدول (2,014 > 1,298) باستخدام مستوى دلالة 5%. وإذا حسب باستخدام تطبيق برنامج W-Stats فحصل أن قيمة t حساب هي 1,260. والحساب الكامل سيأتي في الملحق الثاني عشر ولذلك فإن الفرق في إتقان المفردات بين طلاب الصف السابع المتخرجين من MI و SD ليس بدلالة والحاصل:

$$(أ) \quad \text{قُبِل } H_0 \text{ ورفض } H_1$$

ب) ولم يكن هناك فرق دالّ في مستوى إتقان المفردات بين

المجموعتين

ت) لا يوجد تأثير الخلفية التعليمية على إتقان المفردات

ث. ملخص

مجموعة	متوسط	اختلاف	DK	t	$t_{(0,05;45)}$	حاصلة
المتخرجون من MI	69,75	5,721	45	1,260	2,014	غير دالّ
المتخرجون من SD	64,03					

ج. مناقشة

١. إتقان المفردات لطلاب الصف السابع المتخرجين من MI

أشارت نتيجة اختبار المفردات للصف السابع المتخرجين من

MI بالمدرسة الوطنية سيمارانج الى نتيجة جيدة. وعدد الطلاب الناجحين

في هذه المجموعة هم ثلاثٌ عشرَ طالبا وبقيةهم غير الناجحين ثمانيةُ الطلاب

وأما متوسط الدرجات في اختبار المفردات للطلاب المتخرجين من MI فهو جيد، يعني 70 مع أن أعلى درجة هي 94 حصل عليها طالب واحد وأقل درجة 41 حصل عليها طالب واحد.

٢. إتقان المفردات لطلاب الصف السابع المتخرجين من SD

بناءً على نتائج اختبار المفردات، فإن طلاب الصف السابع المتخرجين من SD لديهم إتقان المفردات الجيد أيضًا ولو دون مرتبة الطلاب المتخرجين من MI. عدد الطلاب الناجحين في هذه المجموعة هم ست عشر طالبًا وغير الناجحين في هذه المجموعة عشرة الطلاب، مع أن أعلى درجة 88 حصل عليها شخصان وأقل درجة 35 حصل عليها شخص واحد. والمتوسط في درجات اختبار المفردات لطلاب المتخرجين من SD هو 64، على الرغم من أن متوسط الطلاب المتخرجين من MI لا يزال أعلى.

٣. تأثير الخلفية التعليمية على إتقان المفردات لطلاب الصف السابع

بناءً على النتائج التي تم الحصول عليها، وتشير هذه النتائج إلى أن إتقان المفردات بين مجموعتي طلاب الصف السابع لا يوجد فيه فرق

دالّ. لذا في هذا البحث، لم تؤثر الخلفية التعليمية لطلاب الصف السابع بالمدرسة الوطنية المتوسطة الإسلامية على إتقان مفرداتهم. وذلك مأخوذ من نتيجة اختبار t بأن درجة t حساب أصغر من درجة t حساب (2,014 > 1,298) لمستوى دلالة 5 % ودرجات الحرية 45.

إن عدم وجود تأثير بين الخلفية التعليمية وإتقان المفردات في هذا البحث لاحتمالات، منها الطلاب لا يتعلمون اللغة العربية في المدرسة فقط، بل يتلقون موادّ اللغة العربية في المعهد "الإتقان" الإسلامية أيضاً. لأن جميع الطلاب في المدرسة الوطنية المتوسطة الإسلامية يجب عليهم الإقامة في ذلك المعهد. وفي المعهد "الإتقان"، هم يتعلمون الكتب العربية النحو والصرف والمفردات، ويجب علي الطلاب المبتدئين فيه حفظ الكتاب "شعر رأس سيراه" الذي يحتوي على مفردات عربية لزيادة مفردات الطلاب. والاحتمال الآخر هو أن طلاب الصف السابع المتخرجين من SD قد درسوا اللغة العربية في المدرسة الدينية المسائية في حيهم.

هناك احتمال أن يكون الطلاب المتخرجين من SD أكثر نشاطاً في تعلم اللغة العربية لأنهم يشعرون أن قدرتهم في اللغة العربية تنقص

أو تفوت عن قدرة الطلاب المتخرجين من MI، لذا هم يتحمّشون على

لحوق فواتهم في مادة اللغة العربية.

الباب الخامس

الاختتام

أ. الخلاصة

بناء على البيانات والتحليل التي عملها الباحث, هذا البحث يستنتج أن الخلفية التعليمية لا تؤثر على إتقان المفردات لدى الطلاب في الصف السابع بالمدرسة الوطنية المتوسطة الإسلامية سمارانج في عام الدراسي 2023/2024. وذلك مأخوذ من الحساب الذي عمل الباحث في اختبار t حيث قيمة t عدد = 1,298 أصغر من قيمة t الجدول = 2,014 (2,014 > 1,298) وقيمة مستوى الدلالة $\alpha = 5\%$ ودرجة الحرية (dk) = 45.

ب. الاقتراحات

قد قام الباحث باجراء البحث عن تأثير الخلفية التعليمية على إتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع بمدرسة الوطنية الثانوية الإسلامية سمارانج. قبل الإختتام من هذا البحث, يريد الباحث اعطاء الاقتراحات بما يلي:

١. لباحث آخر, ينبغي لمن يريد أن يبحث عن إتقان المفردات بحثٌ ما يتعلق
بالأسباب الموجودة المسيّبة عدم التأثير بين الخلفية التعليمية وإتقان المفردات
في هذا البحث. لأنّ الباحث اكتفى بدراسة التأثير بين الخلفية التعليمية
وإتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع بمدرسة الوطنية الثانوية
الإسلامية سمارانج.

٢. للطلاب, ينبغي للطلاب المتخرجين من SD أن يجتهدوا في تعلم اللغة
العربية وأن يسألوا ما لا يفهموه الى أصدقائه الماهرين. وللطلاب المتخرجين
من MI أن لا يزالوا تعلم اللغة العربية ولو كانوا يتعلموها من قبل لكي لا
ينسوا.

ت. الاختتام

الحمد لله بنعمته تتم الصالحات, تم بعون الله هذا البحث بالموضوع
"تأثير الخلفية التعليمية على إتقان المفردات لدى طلاب الصف السابع بمدرسة
الوطنية الثانوية الإسلامية سمارانج" في يوم الأربعاء الخامسة من شهر ذي الحجة
سنة ألف وأربع مائة وخمس وأربعين في الهجرة المصادفة لليوم الثاني عشر من
شهر يونيو سنة ألفين وأربع وعشرين. هذا البحث لا يخلص من النقائص

والأخطاء, فلذا يرجو الباحث ممن قرأه الإنتقادات والإقتراحات من أي وجه.

جعل الله هذا البحث نافعا لي ولمن قرأه.

المراجع

النساء الف رحمة, "أثر الخلفية التعليمية على انجاز تعلم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر في مدرسة دار العلوم العالية الإسلامية سيمارانج", بحث العلمي, (سمارانج: جامعة والي سونجو الحكومية الإسلامية, ٢٠٢١).

رشدي أحمد طعيمة, المرجع في تعليم اللغة العربية للتأطقين باللغة الأخرى, (مكة المكرمة: جامعة أم القرى, ١٩٨٩).

سيلا سافطري, "أثر الخلفية التربوية في نتيجة تعلم اللغة العربية للطلاب الفصل السابع لمدرسة الإعدادية الإسلامية دار العلوم جفارا", بحث العلمي, (سمارانج: جامعة والي سونجو الحكومية الإسلامية, ٢٠٢٢).

تؤتي قرة العين, "نمط تفاعل تعلم اللغة العربية وتعليمها على أساس المدخل الإتصالي", Journal Vision, (ج. ٤, ن. ٢, سنة ٢٠١٥).

وهاب وعبد المحبب, التفكير اللغوي عند تامان حسن في تعلم اللغة العربية, (جاكرتا: مطبعة جامعة إنديانا جاكرتا, ٢٠٠٩).

Abd. Mukhid, *Metodologi Penelitian Pendekatan Kuantitatif*, (Surabaya: CV. Jakad Media Publising, 2021).

Abdul Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN-Maliki Press, 2012).

Abdurochman, "STRATEGI PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA ARAB BAGI NON ARAB", *Jurnal An-Nâbighoh*, Vol. 19, No. 1, 2022.

Acep Hermawan, *Penilaian Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, Februari 2021.

- Agung Setiyawan, “Problematika Keragaman Latar Belakang Pendidikan dan Kebijakan Progam Pembelajaran Bahasa Arab”, *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, (Vol. 5, No. 2, Desember 2018)
- Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005).
- Ahmad Ismail, *Buku Bimbingan Skripsi*, (Semarang: Fakultas Ilmu Tarbiyyah dan Keguruan UIN Walisongo. 2022).
- Ahmadi & Aulia Mustika Ilmiani, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital*, (Yogyakarta: Ruas Media, 2020).
- Anas Sudijono, *Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali Press, 2011).
- Anon, “Profil Pondok Pesantren Al-Itqan Pedurungan Semarang”,
<https://www.hujroh.com/index.php?topic=6550.msg9747#msg9747>, diakses pada tanggal 5 April 2024 pada jam 07.41.
- Anton Yulianan, “Hubungan Antara Motivasi Belajar Dan Latar Belakang Pendidikan Dengan Prestasi Belajar Mahasiswa”, *Jurnal Profesi*, (Volume 14, Nomor 1, September 2016).
- Badan Pengembangan Dan Pembinaan Bahasa, “Penguasaan”,
<https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/penguasaan> diakses 24 November 2023 pada jam 00.21.
- Bahak Udin By Arifin dan Aunillah, *Buku Ajar Statistik Pendidikan*, (Sidoarjo: Umsida Press, 2021).
- Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Kuantitatif*, (Jakarta: Kenacana Prenada Media Group, 2013).
- Chabib Toha, *Teknik Evaluasi Pendidikan*. (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2003).
- Eky Achmad Basimi, Siti Zaimatut Taqiyah, Syafi’i, “Penggunaan Media Domino Mufrodat untuk Meningkatkan Keterampilan Penguasaan Kosa Kata

- Bahasa Arab”, *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 3, No. 2, Juli 2017.
- Eri Barlian, *Metodologi Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif*, (Padang: Sukabina Press, 2016).
- Fitra Hayani, “Leksikografi Arab (Sebuah Kajian Linguistik Terapan)”, *Shaut Al-‘Arabiyah*, (Volume 7, No. 1, Tahun 2019).
- Fuad Ihsan Haji, *Dasar-Dasar Pendidikan*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2013).
- Hardani, Helmina, dkk., *Metode Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*, (Yogyakarta: CV. Pustaka Ilmu Group Yogyakarta, Maret 2020), (mengutip dari Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipat, 2004).
- Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 1993).
- Harjaningrum, dkk., *Peranan Orang Tua Dan Praktisi Dalam Membantu Tumbuh Kembang Anak Berbakat Melalui Pemahaman Teori dan Tren Pendidikan*, Jakarta: Prenada, 2017.
- Hartono, *Statistik Untuk Penelitian*, (Yogjakarta: Pustaka Pelajar, 2010).
- Hidayati, dkk, “Perkembangan Kognitif Menurut Teori Sosio-Kultural dan Implikasinya dalam Pembelajaran”, *JIIP : Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan*, (Vol. 6, No. 9, September 2023).
- https://id.wikipedia.org/wiki/Latar_belakang diakses pada tanggal 22 November 2023, pada jam 13.00.
- Ibnu Hadjar, *Statistik Untuk Ilmu Pendidikan Sosial dan Humaniora*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2007).
- Imam Mughnil Anam, *Manajemen Peningkatan Kompetensi Paedagogik Guru Di MTs AL-Wathoniyyah Semarang*, Skripsi, 2019.

- Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian dengan Statistik*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2008).
- Iwan Hermawan, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Kuningan: Hidayatul Quran Kuningan, 2019)
- Izzah fazira. “Pengaruh Latar Belakang Pendidikan dan Motivasi Belajar Terhadap Hasil Belajar Bahasa Arab Siswa Kelas X di MAN 5 Sleman Yogyakarta”, Skripsi, (Yogyakarta: Universitas Islam Indonesia Yogyakarta, 2020).
- Jeanne Ellis Ormrod, *Human Learning*, (England : Pearson Education Limited, 2016)
- Khoirul Anwar, “Pengaruh Latar Belakang Pendidikan Siswa terhadap Hasil Belajar Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Tarbiyah Kota Tangerang”, *Laporan Penelitian Dosen*, (Tangerang: Universitas Muhammadiyah Tangerang, 2013),
<https://ooyblog.wordpress.com/2014/03/28/pengaruh-latar-belakang-pendidikan-siswa-terhadap-hasil-belajar-bahasa-arab-di-madrasah-aliyah-tarbiyah-kota-tangerang/> diakses pada tanggal 17 Desember 2023 pada jam 10.18 WIB.
- M Akhsanul Akhlak, “ Pondok Pesantren Al-Itqan Semarang”,
https://www.kompasiana.com/enakhsan/621813eebb4486418a1427f2/pondok-pesantren-al-itqan-semarang?page=2&page_images=1, diakses pada tanggal 4 April 2024, jam 01.47.
- M. Arif Shubchan, “Memahami Latar Belakang Pendidikan Peserta Didik: Telaah Tentang Transfer dan Transformasi Belajar, *Jurnal Perspektif – Yayasan Jaringan Kerja Pendidikan Bali*, ttp., t.p., t.t.
- M. Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa (Pegangan bagi Pengajar Bahasa)*, (Jakarta : PT.Indeks, 2008).
- Ma’ruf Abdullah, *Metodologi Penelitian Kuantitatif*, (Yogyakarta: Aswaja Pressindo, 2015).

- Mashuri dan M. Zainuddin, *Metode Penelitian*, (Bandung : PT Refika Ditama, 2008).
- Muh. Yasin Balaka, *Metodologi Penelitian Kuantitatif*, (Bandung: Widina Bhakti Persada Bandung (CV. Widina Media Utama), 2022).
- Muhammad Ali-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta : Basan Publiiing, 2010).
- Mundir, *Metode Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif*, (Jember: STAIN Jember Press, 2013).
- Naifah, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: C.V Karya Abadi Jaya, November 2015).
- Naifah, *Teratai (Terampil Atur Nilai) Metode Pembelajaran Bahasa Arab*, Semarang: Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo Semarang, 2012
- Nanang Martono, *Metodologi Penelitian Kuantitatif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2012)
- Naylur Rosyid & Eha Suhayati, “Pengaruh Media Pembelajaran dan Latar Belakang Pendidikan Siswa Terhadap Hasil Belajar Ilmu Faraid”, *Jurnal Teknologi Pendidikan*, (Volume 5 Nomor 1, Oktober 2020).
- Nornadiah Mohd Razali, & Yap Bee Wah, “*Power comparisons of Shapiro-Wilk, Kolmogorov-Smirnov, Lilliefors and Anderson-Darling tests*”, (Journal of Statistical Modeling and Analytics, Vol.2, 2011).
- Notoatmodjo. *Metodologi Penelitian Kesehatan*, (Jakarta : PT. Rineka Cipta, 2017)
- Nuryadi, dkk., *Dasar-Dasar Statistik Penelitian*, (Yogyakarta : Sibuku Media, 2017).
- Paul Moliken, *Growing your vocabulary : Learning from Latin and Greek Roots*, (USA : Prestwick House Inc, 2008).
- Pitriyani & Abd. Halim, “Pengaruh Pengalaman Kerja, Latar Belakang Pendidikan dan Kompetisi Terhadap Kinerja Karyawan Pada PT.Pegadaian PERSERO Cabang

- Rantauprapat”, *Jurnal Ekonomi Bisnis Manajemen dan Akuntansi (EBMA)*, (Vol. 1, No. 1, Juli 2020).
- Ridwan, Awaluddin, & A.Fajar, “Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodad Dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Raodhotul Athfal”, *Didaktika : Jurnal Kependidikan*, (Vol. 13, No. 1, Juni 2019)
- Ronal Nur Ali, “ Korelasi Antara Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Santri Madrasah Fathul Ulum Pasir Wetan Karangwelas Banyumas “, Skripsi, (Purwokerto: UIN Profesor Kiai Haji Saifuddin Zuhri Purwokerto, 2023)
- Rusman, *Model-Model Pembelajaran Mengembangkan Profesionalisme Guru*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2010).
- Sanapiah Faizal, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1892).
- Sidik Priadana & Denok Sunarsi, *Metode Penelitian Kuantitatif*, (Tangerang: Pascal Books, 2021)
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D)*, (Bandung: CV. Alfa Beta, 2009).
- Suharsini Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2007).
- Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2006).
- Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta : PT Rineka Cipta, 2010).
- Sulfemi, Wahyu Bagja, “Kemampuan Pedagogik Guru”, *Prosiding Seminar Nasional STKIP Muhammadiyah Bogor*, Vol. 1, No. 1, 2015
- Sumadi Suryabata, *metode penelitian*, (Jakarta: Rajawali Press, 2015).

- Taufiqurrochman, *Leksikografi Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang Press, 2008).
- Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodat dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyyah*, Surabaya: C.V Gemilang, 2018.
- Undang-undang Nomor 20 Tahun 2003, *Sistem Pendidikan Nasional*, Pasal 17, ayat (1).
- Undang-undang Nomor 20 Tahun 2003, *Sistem Pendidikan Nasional*, Pasal 1[^], ayat (1)
- Undang-undang Nomor 20 Tahun 2003, *Sistem Pendidikan Nasional*, Pasal 18, ayat (2).
- Undang-undang Nomor 20 Tahun 2003, *Sistem Pendidikan Nasional*, Pasal 19, ayat (1).
- Wiji Suwarno, *Dasar-Dasar Ilmu Pendidikan*, (Yogyakarta: Ar-Ruzzmedia, 2006)
- Wikipedia, "Indeks Prestasi",
https://id.wikipedia.org/wiki/Indeks_prestasi, diakses pada tanggal 15 Mei 2024, jam 07.08.
- Yoga Budi Bhakti, dkk., *Evaluasi Pembelajaran Dalam Bidang Pendidikan*, (Yogyakarta: CV. Bintang Semesta Media, Maret 2022).
- Yulingga Nanda Hanief & Wasis Himawanto, *Statistik Pendidikan*, (Sleman: CV Budi Utama, 2017).
- Zahratun Fajriah, "Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufrodat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar", *Jurnal Pendidikan Usia Dini*, (Volume 9, April 2015).

ملاحق

الملحق الأول
رسالة إذن البحث



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl Prof. Dr. Hanka Km 2 (024) 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185
Website: <http://fik.walisongo.ac.id>

Nomor : 1557/Un.10.3/D1/TA.00.01/05/2024 Semarang, 4 Mei 2024
Lamp : -
Hal : Mohon Izin Riset
a.n. : Muhammad Yusuf Ardiansyah
NIM : 2003026003

Yth.
Kepada MTs Al-Wathoniyyah Semarang
Di Semarang

Assalamu'alaikum Wt.Wb.,
Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, atas nama mahasiswa :

Nama : Muhammad Yusuf Ardiansyah
NIM : 2003026003
Alamat : Loram Kulon, Jati Kudus
Judul skripsi : Pengaruh Latar Belakang Pendidikan Terhadap *Mufrodlat* (Kosa Kata Bahasa Arab) Siswa Kelas VIII MTs Al-Wathoniyyah Bugen Semarang
Pembimbing : Prof. Dr. H. Ibnu Hadjar, M.Ed

Selubungan dengan hal tersebut mohon kiranya yang bersangkutan diberikan izin riset dan dukungan data dengan tema/judul skripsi sebagaimana tersebut diatas selama 7 hari, mulai tanggal 6 Mei 2024 sampai dengan tanggal 13 Mei 2024.
Demikian atas perhatian dan terkabuhnya permohonan ini disampaikan terima kasih.
Wasallamu'alikum Wt.Wb.

a.n. Dekan,
Wakil Dekan Bidang Akademik



Tembusan :
Dekan FIK UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Prof. Dr. Hanka Km 2 (024) 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185
Website: <http://fik.walisongo.ac.id>

Nomor : 0511/Un.10.3/D1/TA.00.01/03/2024

Semarang, 18 Maret 2024

Lamp : Izin pra riset

Hal : Mohon Izin Riset

a.n. : Muhammad Yusuf Ardiansyah

NIM : 2003026003

Yth.

Kepada MTs Al-Wathoniyyah Semarang

Di Semarang

Assalamu'alaikum Wr.Wb.,

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, atas nama mahasiswa :

Nama : Muhammad Yusuf Ardiansyah

NIM : 2003026003

Ahmad : Loram Kulon, Jati Kudus

Judul skripsi : Pengaruh Latar Belakang Pendidikan Terhadap *Mufrodah* (Kosa Kata Bahasa Arab) Siswa Kelas VIII MTs Al-Wathoniyyah Bugen Semarang

Pembimbing : Prof. Dr. H. Ibnu Hadjar, M.Ed

Sehubungan dengan hal tersebut mohon kiranya yang bersangkutan diberikan izin riset dan dukungan data dengan tema/judul skripsi sebagaimana tersebut diatas selama 7 hari, mulai tanggal 20 Maret 2024 sampai dengan tanggal 27 Maret 2024.

Demikian atas perhatian dan terkabuhnya pemohonan ini disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.



Tembusan :

Dean FITK UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)



الْمَدْرَسَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ الْوَأْتُونِيَّةُ
MADRASAH TSANAWIYAH AL-WATHONIYAH

NSM. 121233740024 – NPSN. 20364840 – NIS. 210140

TERAKREDITASI A

PELESTARI AJARAN ALLAH

Jalan KH. Abdurrosyid, Bugen Tlogosari Wetan Pedurungan Semarang 50196 Telp.
(024) 76719009

SURAT KETERANGAN

Nomor : A12.158/MTs.AW/23-24/06/2024

Yang bertanda tangan dibawah ini

Nama : Maftuhin, S.Pd

NIP : -

Jabatan : Kepala Madrasah

Menerangkan nama dibawah ini

Nama : Muhammad Yusuf Ardiansyah

NIM : 2003026003

Progam : Pendidikan Bahasa Arab

Berdasarkan nomor surat permohonan 1557/Un.10.3/D1/TA.00.01/05/2024 perihal izin riset penelitian

“Pengaruh Latar Belakang Pendidikan Terhadap Penguasaan Mufrodat Siswa Kelas VII MTs Al Wathoniyyah Bugen Semarang”, dengan ini kami Menerima dan Mengijinkan sebagaimana tersebut diatas untuk melakukakan di Madrasah Tsanawiyah Al-Wathoniyyah Bugen.

Demikian surat ini dibuat dengan sesungguhnya untuk digunakan sebagainya mestinya oleh yang bersangkutan.

Kamis, 13 Juni 2024
Kepala Madrasah

Maftuhin, S.Pd




PELESTARI AJARAN ALLAH

الْمَدْرَسَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ الْوِطْنِيَّةُ الْوِثَوْنِيَّةُ
MADRASAH TSANAWIYAH AL-WATHONIYAH

NSM. 121233740024 – NPSN. 20364840 – NIS. 210140

TERAKREDITASI A

Jalan KH. Abdurrosyid, Bugen Tlogosari Wetan Pedurungan Semarang
50196 Telp. (024) 76719009

SURAT KETERANGAN

Nomor : A12.158a/MTs.AW/23-24/06/2024

Yang bertanda tangan dibawah ini

Nama : Maftuhin, S.Pd
NIP : -
Jabatan : Kepala Madrasah

Menerangkan saudara

Nama : Muhammad Yusuf Ardiansyah
NIM : 2003026003
Progam : Pendidikan Bahasa Arab

Bahwa yang bernama diatas telah selesai melakukan pra riset dengan judul penelitian
“Pengaruh Latar Belakang Pendidikan Terhadap Penguasaan Mufrodat Siswa Kelas VII
MTs Al Wathoniyyah Bugen Semarang” mulai 6 Mei – 13 Mei 2024 Di Madrasah
Tsanawiyah Al-Wathoniyyah Bugen.

Demikian surat ini dibuat dengan sesungguhnya untuk digunakan sebagaimana mestinya oleh
yang bersangkutan.

Kamis, 13 Juni 2024
Kepala Madrasah

Maftuhin, S.Pd

Tes KosaKata Bahasa Arab

A. Tujuan

1. Tingkatan : Madrasah Tsanawiyah
2. Kelas : VII
3. Smester : Genap
4. Judul : kosakata
5. Materi : التعارف , المرافق المدرسية , الأدوات المدرسية , العنوان

B. Kisi-kisi soal

No	Indikator soal tes	Materi	Smt	Bentuk soal	nomor soal
1	Siswa mampu menerjemahkan suatu kata bahasa arab kedalam bahasa indonesia atau	التعارف	1	pilgan	1,2
		التعارف	2	pilgan	5,7
		المرافق المدرسية	1	Pilgan	15,

	sebaliknya, baik dengan teks atau tanpa teks			Menjod ohkan/ menya mbung kan	21,22,2 3,24,25
2	Siswa mampu menjawab soal persamaan kata (murodif)	العنوان	2	pilgan	8
				pilgan	
3	Disajikan sebuah gambar, siswa dapat mengetahui bahasa arab dari gambar tersebut	العنوان	2	pilgan	9
4	Siswa mampu mengetahui	العنوان	2	pilgan	10
		المرافق المدرسية	1	pilgan	6

	lawan kata dari suatu kata bahasa arab				
5	Disajikan sebuah teks, siswa mampu menganalisis teks tersebut dengan benar	التعارف	1	pilgan	3
6	Siswa mampu melengkapi kalimat yang kurang dengan benar	التعارف	1	pilgan	4, 11,14, 16
		العنوان	2	pilgan	13
		المرافق المدرسية	1	Pilgan	17,18,19,20
		الأدوات المدرسية		uraian	26,27,28,29,30

7	Diberikan sebuah kalimat yang singkat, siswa dapat menjelaskan maksud dari kalimat tersebut	العنوان	2	pilgan	12
---	---	---------	---	--------	----

C. Penulisan butir soal

	: الاسم
	: الرقم

اقرأ النص أولاً!

أَنَا طَالِبٌ وَأَنَا إِنْذُونِيْسِي، إِسْمِي أَحْمَدُ إِبْرَاهِيْمَ. وَهَذِهِ أُخْتِي، إِسْمُهَا عَائِشَةُ إِبْرَاهِيْمَ، هِيَ طَالِبَةٌ، هَذَا الْأُسْتَاذُ سُلَيْمَانُ هُوَ نَاطِرُ الْمَدْرَسَةِ، هَذَا الْأُسْتَاذُ عَمْرٌ، هُوَ مُدْرِسٌ، هُوَ مِصْرِيٌّ، وَهَذِهِ الْأُسْتَاذَةُ حَلِيْمَةٌ، هِيَ مُدْرِسَةٌ، هِيَ تُرْكِيَّةٌ.

١- مَا مَعْنَى " أُخْتِي "

أ. Saudara laki-lakiku ج. saudaraku

ب. Saudara perempuanku د. Saudara laki-laki

٢- مَا مَعْنَى "هَذَا الْأُسْتَاذُ سُلَيْمَانُ هُوَ نَاطِرُ الْمَدْرَسَةِ" فِي لُغَةِ
الْإِنْدُونِسِيَّةِ ؟

أ. Ustadz Sulaiman ini adalah kepala sekolah.

ب. Ustadz sulaiman ini adalah seorang guru.

ج. Ustadz sulaiman adalah kepala guru.

د. Ustadz sulaiman bekerja di sekolah.

٣- مَا جُنْسِيَّةُ الْأُسْتَاذِ عُمَرَ ؟

أ. كُرَيْبِيَّةٌ

ج. إِنْْدُونِسِيَّةٌ

د. مِصْرِيٌّ

ب. تُرْكِيَّةٌ

٤- سلمى : أَهْلًا وَسَهْلًا

خديجة :

ج. أَهْلًا بِكَ

د. مَعَ السَّلَامَةِ

أ. بِخَيْرٍ

ب. الْحَمْدُ لِلَّهِ

٥- مَا مَعْنَى هَذِهِ الْكَلِمَةِ " مَدِينَةٌ "

ج. Alamat

د. Kota

أ. Desa

ب. Jalan

٦- مَا الْمُضَادُّ مِنْ كَلِمَةِ " نَشِيطٌ "

ج. قَبِيحٌ

د. جَاهِلٌ

أ. قَرِيبٌ

ب. كَسْلَانٌ

٧- تَرَجِّمْ هَذِهِ الْعِبَارَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

"Rumah aisyah jauh dari madrasah"

ج. بَيْتُ عَائِشَةَ بَعِيدَةٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ

د. بَيْتُ عَائِشَةَ قَرِيبٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ

أ. بَيْتُ عَائِشَةَ بَعِيدَةٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ

ب. بَيْتُ عَائِشَةَ قَرِيبٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ

٨- مَا الْمُرَادُ مِنْ كَلِمَةِ "مَحْمُولٌ"

- أ. جَوَّالٌ
ب. جِيرَانٌ
ج. شَارِعٌ
د. عُنْوَانٌ

٩- مَا اللَّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مِنْ هَذِهِ الصُّورَةِ



- أ. سَيَّارَةٌ
ب. دَرَّاجَةٌ
ج. حَافِلَةٌ
د. المَشْيُ

١٠- مَا الْمُضَادُّ مِنْ كَلِمَةِ " دَهَبٌ "

- أ. قَعْدٌ
ب. يَسْكُنُ
ج. رَجَعٌ
د. دَرَسَ

١١- يُوسُفُ: إِلَى اللِّقَاءِ!

فريد : ...

- أ. صَبَّاحُ النُّورِ
ب. مَعَ السَّلَامَةِ
ج. الحَمْدُ لِلَّهِ
د. بِخَيْرٍ

١٢- لُقْمَانُ يُعَلِّمُ التَّلَامِيذَ.

وَمَا مِهْنَةُ لُقْمَانَ؟

- أ. طَالِبٌ
ب. مُوظَّفٌ
ج. مُهَنْدِسٌ
د. مُدَرِّسٌ

١٣- بَيْتُ يُوسُفَ قَرِيبٌ مِنْ بَيْتِ عَلِيٍّ

يُوسُفُ وَعَلِيٌّ ...

- أ. جِيرَانٌ
ج. بَعِيدَةٌ

د. يَسْكُنُ

ب. قَرِيبٌ

١٤- زَيْدٌ : مَا اسْمُكَ؟

عمرو : عمرو

ج. اسْمُهَا

أ. اسْمِي

د. اسْمُكَ

ب. اسْمُهُ

١٥- علي : مَنْ هَذَا؟

زيد : (Ini adalah seorang pegawai)

ج. هَذَا بَائِعٌ

أ. هَذِهِ مُوْطَفَةٌ

د. هَذَا خَادِمٌ

ب. هَذَا مُوْطَفٌ

١٦- مِنْ أَيِّنَ أَنْتَ ؟ ... مِنْ جَاكِرْتَا

ج. هُوَ

أ. هُمْ

د. أَنَا

ب. هُمَا

السؤال : كَمِّلِ النَّصَّ الْآتِي بِمُفْرَدَاتِكَ الْمُنَاسِبَةَ !

(soal : sempurnakanlah berikut ini dengan kosakatamu yang sesuai)

... (١٧) مَدْرَسَةٌ، المَدْرَسَةُ كَبِيرَةٌ وَوَاسِعَةٌ، وَالمَدْرَسَةُ جَمِيلَةٌ وَمُنَظَّمَةٌ، هَذَا بَابٌ،
البَابُ مَفْتُوحٌ، و... (١٨) يَوَابُ اسْمِهِ عَبْدِ العَزِيزِ، هَذَا بَوَابٌ نَشِيطٌ وَمَجْدٌ، أَنْظِرِي،
... (١٩) فَصْلٌ دِرَاسِيٌّ. الفَصْلُ مَفْتُوحٌ، هُوَ جَمِيلٌ وَوَاسِعٌ، ... (٢٠) حُجْرَةٌ،
الحُجْرَةُ مُنَظَّمَةٌ وَنَظِيفَةٌ، هَذَا مَعْمَلُ اللُّغَةِ

-١٧

أ. هذه

ب. هذا

-١٨

أ. هذه

ب. هذا

- ١٩

أ. هذه
ب. هذا
ج. هو
د. أنا

- ٢٠

أ. هذه
ب. هذا
ج. هو
د. أنا

السؤال : صَلِّ مَا فِي الْعَمُودِ (أ) بِمَا يُنَاسِبُهُ فِي الْعَمُودِ (ب)!

(Soal : sambungkanlah kalimat yang berada didalam kolom (أ) dengan kalimat yang berada di kolom (ب) dengan tepat!)

(أ)

(ب)

Kamar mandi	•
Tempat sholat	•
Toilet	•
perpustakaan	•
Sekolahan	•
Lapangan	•
Kantin	•

•	مَكْتَبَةٌ	-٢١
•	مَلْعَبٌ	-٢٢
•	حَمَّامٌ	-٢٣
•	مُصَلًى	-٢٤
•	مِرْحَاضٌ	-٢٥

السؤال: املأ كل فراغ في الجدول الآتي بترجمتها إلى الإندونيسية أو العكس!

(soal : lengkapi setiap bagian yang rumpang/kosong di bawah ini dengan menerjemahkan ke bahasa Indonesia atau sebaliknya)

نمرة	الكلمة العربية	الكلمة الإندونيسية
-٢٦	مِسْطَرَةٌ
-٢٧	pena
-٢٨	حَقِيبَةٌ	...
-٢٩	مَمْسَحَةٌ	...
-٣٠	...	Papan tulis

الملحق الثالث

الجواب الصحيح للاختبار

الجواب	الرقم	الجواب	الرقم
أنا	د. ١٦	Saudara perempuanku	ب. ١
هذه	أ. ١٧	Ustadz Sulaiman ini adalah kepala sekolah	أ. ٢
هذا	ب. ١٨	بِصْرِيٌّ	د. ٣
هذا	ب. ١٩	أَهْلًا بِكَ	ج. ٤
هذه	أ. ٢٠	Kota	د. ٥
perpustakaan	٢١	كَسْتَلَانُ	ب. ٦
lapangan	٢٢	بَيْتُ عَائِشَةَ بَعِيدَةٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ	أ. ٧
Kamar mandi	٢٣	جَوَالُ	أ. ٨
Tempat Sholat	٢٤	دَرَاجَةٌ	ب. ٩
Toilet	٢٥	رَجَعُ	ج. ١٠
Penggaris	٢٦	مَعَ السَّلَامَةِ	ب. ١١
قلم	٢٧	مُدْرَسُ	د. ١٢
Tas	٢٨	جَيْرَانُ	أ. ١٣
Penghapus	٢٩	اسْمِي	أ. ١٤
سَبُّورَةٌ	٣٠	هَذَا مُوظَّفٌ	. ١٥

الملحق الرابع

الأسماء الطلاب في السؤال التجريبية

شفرة السؤال	الاسم	جملة الصحيح	قيمة
UC - 01	Muhammad Ilham Mujtaba	16	58
UC - 02	Lutfil Hakim	9	37
UC - 03	Rama Yusuf Maulana Ahmad	19	67
UC - 04	Muhammad Haidar Al Fathin	20	70
UC - 05	Muhammad Muslichun Kurniadji	14	52
UC - 06	Muhammad Nur Wahid F.	14	52
UC - 07	NAHLA NIHAYATU S.	25	85
UC - 08	Miski Zakiyyatuzzahro'	22	76
UC - 09	Salsabilatul Ayatul Husna	21	73
UC - 10	MILA DWI PUTRI	22	76
UC - 11	KIFAYATUL N	22	76
UC - 12	SALSA RAHMANIA S.	21	73
UC - 13	INDIRA HAZIZA PUTRI	19	67
UC - 14	FARIKHATUL ULYA	19	67
UC - 15	SIFA NUR AINI	22	76
UC - 16	Nailatul Husna	29	97
UC - 17	Adila Khusnah Ima Izzahra	20	70
UC - 18	Musida Nayla Izzatin	18	64
UC - 19	ANELKA	14	52
UC - 20	Adzkie Khairunnisa	24	82
UC - 21	Rahma Fatimah A.	23	79
UC - 22	Kunik Zakiyyatun N.	22	76
UC - 23	Nur Makiyyah K.	23	79
UC - 24	Athifa Salma Amira	19	67
UC - 25	Muhammad Krisna A.	12	46
UC - 26	Abdul Khakim Al Muwafa	14	52

UC - 27	Yasya'ul Ibad	15	55
UC - 28	M. Ashraf	15	55
UC - 29	Arriya Rahmat Dani P.	11	43
UC - 30	Nurul Adhim	7	31
UC - 31	Muhammad Faiq agiel A.	14	52
UC - 32	Izaz Maulana Yusuf	18	64
UC - 33	Bara Faeza Syahravaras J.	14	52
UC - 34	Ahmad Faiz M.	11	43
UC - 35	Haidar Al-Atif	9	37
UC - 36	Muhammad Jibril M.	11	43

Total Skor Xt	Mt	Xt ²	SDt	NILAI	NAMA SISWA	Kategori
0	16	256		58	Muhammad Ilham Mujtaba	MI
0	9	81		37	Lutfi Hakim	
1	19	361		67	Rama Yusuf Maulana Ahmad	
1	20	400		70	Muhammad Haidar Al Fathin	
0	14	196		52	Muhammad Muslichun Kurniadji	
0	14	196		52	Muhammad Nur Wahid F.	
1	25	625		85	NAHLA NIHAYATU S.	
1	22	484		76	Miski Zakkiyyatuzzahro'	
1	21	441		73	SALSABILATU AYATUL HUSNA	
1	22	484		76	MILA DWI PUTRI	
1	22	484		76	KIFAYATUL N	
1	21	441		73	SALSA RAHMANIA S.	
1	19	361		67	INDIRA HAZIZA PUTRI	
1	19	361		67	FARIKHATUL ULYA	
1	22	484		76	SIFA NUR AINI	
1	29	841		97	Nailatul Husna	
1	20	400		70	Adila Khusnah Ima Izzahra	
1	18	324		64	Musida Nayla Izzatin	
0	14	17,44444	5,106882	52	ANELKA	SD
1	24	576		82	Adzka Khairunnisa	
1	23	529		79	Rahma Fatimah A.	
1	22	484		76	Kunik Zakkiyyatun N.	
1	23	529		79	Nur Makiyyah K.	
1	19	361		67	Athifa Salma Amira	
0	12	144		46	Muhammad Krisna A.	
0	14	196		52	ABDUL KHAKIM AL MUWAFI	
0	15	225		55	Yaoya'ul Ibad	
0	15	225		55	M. Ashraf	
0	11	121		43	Arriya Rahmat Dani P.	
0	7	49		31	Nurul Adhim	
1	14	196		52	Muhammad Faiq agiel A.	
0	18	324		64	Izzat Maulana Yusuf	
0	14	196		52	Bara Faeta Syahravaras J.	
0	11	121		43	Ahmad Faiz M.	
0	9	81		37	Haidar Al Atif	
0	11	121		43	Muhammad Jibril M.	
0	628	11894				

17,4444		330,389
304,309		
	status	jumlah
	valid	17
	tidak valid	13

الملحق السادس

الأسئلة بعد إجراء اختبار الصدق والثبات

	الاسم :
	الرقم :

اقرأ النص أولاً!

أنا طَالِبٌ وَأَنَا إِنْدُونِيْسِيٌّ، إِسْمِي أَحْمَدُ إِبْرَاهِيْمُ. وَهَذِهِ أُخْتِي، إِسْمُهَا عَائِشَةُ إِبْرَاهِيْمُ، هِيَ طَالِبَةٌ، هَذَا الْأُسْتَاذُ سُلَيْمَانُ هُوَ نَاطِرُ الْمَدْرَسَةِ، هَذَا الْأُسْتَاذُ عَمْرٌ، هُوَ مُدْرَسٌ، هُوَ مِصْرِيٌّ، وَهَذِهِ الْأُسْتَاذَةُ حَلِيْمَةٌ، هِيَ مُدْرَسَةٌ، هِيَ تُرْكِيَّةٌ.

١- مَا مَعْنَى "هَذَا الْأُسْتَاذُ سُلَيْمَانُ هُوَ نَاطِرُ الْمَدْرَسَةِ" فِي لُغَةِ الْإِنْدُونِيْسِيِّ ؟

أ. Ustadz Sulaiman ini adalah kepala sekolah.

ب. Ustadz sulaiman ini adalah seorang guru.

ج. Ustadz sulaiman adalah kepala guru.

د. Ustadz sulaiman bekerja di sekolah.

٢- سلمى : أهلاً وسهلاً

خديجة :

أ. بِخَيْرٍ

ب. الْحَمْدُ لِلَّهِ

ج. أَهْلًا بِكَ

د. مَعَ السَّلَامَةِ

٣- مَا مَعْنَى هَذِهِ الْكَلِمَةِ " مَدِيْنَةٌ "

أ. Desa

ب. Jalan

ج. Alamat

د. Kota

٤. - ما المُرَادِفُ مِنْ كَلِمَةِ "مَحْمُولٌ"

أ. جَوَالٌ

ب. جِيرَانٌ

ج. شَارِعٌ

د. عُنْوَانٌ

٥. - يُوسُفُ: إِلَى اللِّقَاءِ!

فريد : ...

أ. صَبَّاحُ النُّورِ

ب. مَعَ السَّلَامَةِ

ج. الحَمْدُ لِلَّهِ

د. بِخَيْرٍ

٦. - بَيْنْتُ يُوسُفَ قَرِيبٌ مِنْ بَيْتِ عَلِيٍّ

يُوسُفَ وَعَلِيٍّ ...

أ. جِيرَانٌ

ب. قَرِيبٌ

ج. بَعِيدَةٌ

د. يَسْكُنُ

٧. - زَيْدٌ : مَا اسْمُكَ؟

عمرو : عمرو

أ. اسْمِي

ب. اسْمُهُ

ج. اسْمُهَا

د. اسْمُكَ

٨. - مِنْ أَيِّنَ أَنْتَ ؟ ... مِنْ جَاكِرْتَنَا

أ. هُمْ

ب. هُمَا

ج. هُوَ

د. أنا
 ٩- ... حُجْرَةٌ، الحُجْرَةُ مُنْظَمَةٌ وَنَظِيفَةٌ، هَذَا مَعْمَلُ اللُّغَةِ
 أ. هذه
 ج. هو
 ب. هذا
 د. أنا

السؤال : صل ما في العمود (أ) بما يناسبه في العمود (ب)!
 (Soal : sambungkanlah kalimat yang berada didalam kolom (أ) dengan kalimat yang berada di kolom (ب) dengan tepat!)

(أ)

(ب)

Kamar mandi	•
Tempat sholat	•
Toilet	•
perpustakaan	•
Sekolahan	•
Lapangan	•
Kantin	•

•	١٠- مَكْتَبَةٌ
•	١١- مَلْعَبٌ
•	١٢- حَمَّامٌ
•	١٣- مِرْحَاضٌ

السؤال: املاً كلَّ فَرَاغٍ فِي الْجَدْوَلِ الْآتِي بِتَرْجُمَتِهَا إِلَى الْإِنْدُونِيسِيَّةِ أَوْ الْعَكْسِ!
 (soal : lengkapilah setiap bagian yang rumpang/kosong
 dibawah ini dengan menerjemahkan ke bahasa
 Indonesia atau sebaliknya)

نمرة	الكلمة العربيّة	الكلمة الإندونيسيّة
١٤-	مِسْطَرَةٌ
١٥-	pena
١٦-	مِمْسَحَةٌ	...
١٧-	...	Papan tulis

الملحق السابع

نتائج الطلاب المتخرجين من المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI) في اختبار إتقان

المفردات

شفرة السؤال	الاسم	جملة الصحيح	نتيجة
E - 01	Muhammad Badrur Rahman	10	59
E - 02	Ahmada Noor	11	65
E - 03	Wahyu Saputra	8	47
E - 04	Baihaqi Musthofa	10	59
E - 05	Zaidan Maulana	7	41
E - 06	Muhammad Bahrus Sakkhil	13	76
E - 07	Arya Ahmad Rayhan	13	76
E - 08	Muhammad Hanif	8	47
E - 09	Muhammad Nuril Alamsyah	9	53
E - 10	Luthfi Ardhi Bimantara	9	53
E - 11	Muhammad Rijja Falakhi	11	65
E - 12	Syifa maulida Zahra	16	94
E - 13	Rani pegita Az-zahra	12	71
E - 14	A'thi Rizqiya El maulida	15	88

E - 15	Salwa Nur Khayrani	10	59
E - 16	Nabila Salsabila	15	88
E – 17	Aiqan Falakiyah	15	88
E – 18	Nailus Sana Fitria Sari	15	88
E – 19	Indana Izziana	13	76
E – 20	Kharisma Berlian Nafeda	15	88
E – 21	Fairuz Azzahro	14	82

الملحق الثامن

نتائج الطلاب المتخرجين من المدرسة الابتدائية العامة (SD) في اختبار إتقان

المفردات

شفرة السؤال	الاسم	جملة الصحيح	نتيجة
E - 01	Nailatul Farichatul	12	71
E - 02	Safina Prameswari Wirawan	13	76
E - 03	Atika Islahul R	11	65
E - 04	Asna Sabilatun Nufus	14	82
E - 05	Azizia Dina F	10	59
E - 06	Zulfatus Suroiya	8	47
E - 07	Sofiatuzzakiyah Khumairah	9	53
E - 08	Aufa Farah Fauzia	12	71
E - 09	Intan Dwy Puspita	13	76
E - 10	Carissa Putri Nabila	15	88
E - 11	Kunti Kanzal Atiyah	13	76
E - 12	Alviana	10	59
E - 13	Bilbina Ardinatuz Z	15	88
E - 14	Widya Aprilia	13	76

E - 15	Adinda Zaebila	13	76
E - 16	M. Habibul Mustofa	11	65
E - 17	M. Faza Nabmi	6	35
E - 18	Muhammad Arifin Ardhi	8	47
E - 19	Jama Joko Pambudhi	7	41
E - 20	M. Bachtiar Ma'sum	10	59
E - 21	Iqbal Pardipto	11	65
E - 22	M. Rofiul Albab	6	35
E - 23	Faisal Tegar	11	65
E - 24	Iqbal Khofid	11	65
E -25	Rifqi Athoillah Mubarok	11	65
E - 26	Daris Pisarondaya	10	59

اختبار الطبيعي في نتائج الطلاب المتخرجين من MI

C	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
Rumus Uji Shapiro Wilk											
$w = \frac{b^2}{SS}$ dimana $b = \sum_{i=1}^m a_i((x_{n+1-i} - x_i))$ $SS = \sum_{i=1}^n (x_i - \bar{x})^2$											
Langkah Uji Shapiro Wilk											
1	Susun data dari terkecil ke terbesar;										
2	Mencari nilai SS atau W-penyebut dan b^2 atau W_pembilang;										
3	Menghitung nilai W hitung atau Menghitung statistik uji Shapiro-Wilk;										
4	Mencari nilai W tabel;										
5	Menentukan signifikansi uji;										
6	Membuat kesimpulan.										

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Uji Normalitas Menggunakan Shapiro Wilk									
2	• hasil tes MI									
3	Mencari nilai W_Penyebut (SS)					Mencari nilai W_Pembilang (b^2)				
4	No.	x	$x - \bar{x}$	$(x - \bar{x})^2$	i	a_i	x_{n+1-i}	x_i	$(x_{n+1-i} - x_i)$	$a_i(x_{n+1-i} - x_i)$
5	1	41	-29	816,33	1	0,4734	94	41	53	25,062
6	2	47	-23	514,79	2	0,3211	88	47	41	13,222
7	3	47	-23	514,79	3	0,2565	88	47	41	10,562
8	4	53	-17	282,47	4	0,2085	88	53	35	7,359
9	5	53	-17	282,47	5	0,1686	88	53	35	5,951
10	6	59	-11	119,34	6	0,1334	88	59	29	3,924
11	7	59	-11	119,34	7	0,1013	82	59	24	2,384
12	8	59	-11	119,34	8	0,0711	76	59	18	1,255
13	9	65	-5	25,42	9	0,0422	76	65	12	0,496
14	10	65	-5	25,42	10	0,0140	76	65	12	0,165
15	11	71	1	0,71				71		
16	12	76	7	45,19					Jumlah (b)	70,378
17	13	76	7	45,19					W_Pembilang (b^2)	4953,096
18	14	76	7	45,19					W_Penyebut (SS)	5.417,70
19	15	82	13	158,89					W (b^2/SS)	0,914
20	16	88	18	341,78					W Tabel	0,887
21	17	88	18	341,78					W hitung > W Tabe	Normal
22	18	88	18	341,78						
23	19	88	18	341,78						
24	20	88	18	341,78						
25	21	94	24	593,88						
26	Jumlah	1465								
27	\bar{x}	70	69,7479							
28	W_Penyebut (SS)			5.417,70						

اختبار الطبعي في نتائج الطلاب المتخرجين من SD

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
30	Mencari nilai W_Penyebut (SS)					Mencari nilai W_Pembilang (b ²)					
31	No.	x	x - \bar{x}	(x - \bar{x}) ²	i	a _i	x _{n+1-i}	x _i	(x _{n+1-i} - x _i)	a _i (x _{n+1-i} - x _i)	
32	1	35	-29	826	1	0,4407	88	35	53	23,331	
33	2	35	-29	826	2	0,3043	88	35	53	16,110	
34	3	41	-23	522	3	0,2533	82	41	41	10,430	
35	4	47	-17	288	4	0,2151	76	47	29	6,326	
36	5	47	-17	288	5	0,1836	76	47	29	5,400	
37	6	53	-11	123	6	0,1563	76	53	24	3,678	
38	7	59	-5	27	7	0,1316	76	59	18	2,322	
39	8	59	-5	27	8	0,1089	76	59	18	1,922	
40	9	59	-5	27	9	0,0876	71	59	12	1,031	
41	10	59	-5	27	10	0,0672	71	59	12	0,791	
42	11	65	1	0	11	0,0476	65	65	0	0,000	
43	12	65	1	0	12	0,0284	65	65	0	0,000	
44	13	65	1	0	13	0,0094	65	65	0	0,000	
45	14	65	1	0					Jumlah (b)	71,341	
46	15	65	1	0					W_Pembilang (b ²)	5089,480	
47	16	65	1	0					W_Penyebut (SS)	3.378,92	
48	17	71	7	43					W (b ² /SS)	1,506	
49	18	71	7	43					W Tabel	0,920	
50	19	76	12	155					Whitung > W Tabe	Normal	
51	20	76	12	155							
52	21	76	12	155							
53	22	76	12	155							
54	23	76	12	155		\bar{x}	64	64,02715			
55	24	82	18	336		W_Penyebut (SS)			3.378,92		
56	25	88	24	586							
57	26	88	24	586							
58	Jumlah	1665									

الملحق الحادي عشر

اختبار التجانس في نتائج الطلاب

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1	No.	MI	SD			Uji Homogenitas Dengan Uji F						
2	1	59	71									
3	2	65	76									
4	3	47	65			varian 1	270,8848	db	20			
5	4	59	82			varian 2	214,0538	db	25			
6	5	41	59									
7	6	76	47			F	1,265					
8	7	76	53									
9	8	47	71			F tabel	2,007					
10	9	53	76									
11	10	53	88			karena F hitung lebih kecil dari pada F tabel yaitu $1,265 < 2,007$, maka Ho diterima. Artinya kedua kelompok data memiliki varians yang sama dan data homogen atau kedua kelompok berasal dari populasi yang sama atau homogen						
12	11	65	76									
13	12	94	59									
14	13	71	88									
15	14	88	76									
16	15	59	76									
17	16	88	65									
18	17	88	35									
19	18	88	47									
20	19	76	41									
21	20	88	59									
22	21	82	65									
23	22		35									
24	23		65									
25	24		65									
26	25		65									
27	26		59									
28												

نتيجة اختبار t المستقل باستخدام Program W-Stats

5- Analisis Uji-t-DEPENDEN DAN INDEP

FILE HOME INSERT PAGE LAYOUT FORMULAS DATA REVIEW VIEW

Cut Copy Paste Format Painter Clipboard Font Alignment

H8





HASIL ANALISIS STATISTIK DESKRIPTIF UNTUK VARIABEL : MUFRODAT

LBP	N	MINIMAL	MAKSIMAL	RERATA	VARIAN	SIMPANG BAKU	GALAT BAKU
MI	21	41,176471	94,1176471	69,748	270,885	16,459	3,592
SD	26	35,294118	88,2352941	64,027	214,054	14,631	2,869
Total	47	35,294118	94,1176471	66,583	242,375	15,568	2,271

RANGKUMAN HASIL ANALISIS UJI-t INDEPENDEN*

MUFRODAT ** untuk Kategori	RERATA	PERBEDAAN RERATA	GALAT BAKU PERBEDAAN RERATA	DERAJAT KEBEBASAN (d.k.)	t	t-KRITERIA PD TARAF SIGN. 5%	KESIMPULAN
MI ***	69,748	5,721	4,597	45	1,260	2,014	Tidak Signifikan
SD ****	64,027						

Catatan:

- * Variabel Independen/Bebas : LBP
- ** Variabel dependen/Terikat : MUFRODAT
- *** LBP Kategori 1 : MI
- **** LBP Kategori 2 : SD

Proporsi Varian MUFRODAT yang disumbangkan oleh perbedaan Kategori LBP adalah 3,41%

BERANDA DATA HASIL ANALISIS Uji-t independen Uji-t dependen

READY

Type here to search

5-An

FILE HOME INSERT PAGE LAYOUT FORMULAS DATA REVIEW

Cut Copy Paste Format Painter

Arial 10 A⁺ A⁻ B I U Font

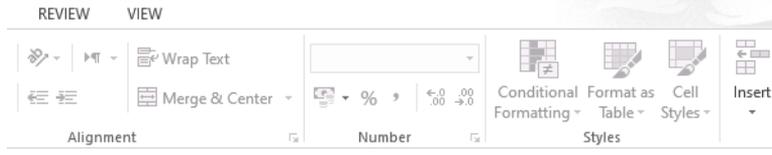
D6 =IF(DATA!F7="";"";IF(DATA!\$Q\$13=)

UJI-t independen

NOMOR RESPONDEN	Skor MUFRODAT untuk LBP MI (Y1)	Skor MUFRODAT untuk LBP SD (Y2)	$y_1 = Y_1 - \bar{Y}_1$	$y_2 = Y_2 - \bar{Y}_2$	y_1^2	y_2^2
1	58,82352941	70,58823529	-10,92	8,56	119,34	43,05
2	64,70588235	76,47058824	-5,04	12,44	25,42	154,84
3	47,05882353	64,70588235	-22,69	0,88	514,79	0,46
4	58,82352941	82,35294118	-10,92	18,33	119,34	335,83
5	41,17647059	58,82352941	-28,57	-5,20	816,33	27,08
6	76,47058824	47,05882353	6,72	-16,97	45,19	287,92
7	76,47058824	52,94117647	6,72	-11,09	45,19	122,90
8	47,05882353	70,58823529	-22,69	8,56	514,79	43,05
9	52,94117647	76,47058824	-16,81	12,44	282,47	154,84
10	52,94117647	88,23529412	-16,81	24,21	282,47	586,03
11	64,70588235	76,47058824	-5,04	12,44	25,42	154,84
12	94,11764706	58,82352941	24,37	-5,20	593,88	27,08
13	70,58823529	88,23529412	0,84	24,21	0,71	586,03
14	88,23529412	76,47058824	18,49	12,44	341,78	154,84
15	58,82352941	76,47058824	-10,92	12,44	119,34	154,84
16	88,23529412	64,70588235	18,49	0,88	341,78	0,46
17	88,23529412	35,29411765	18,49	-28,73	341,78	825,59
18	88,23529412	47,05882353	18,49	-16,97	341,78	287,92
19	76,47058824	41,17647059	6,72	-22,85	45,19	522,15
20	88,23529412	58,82352941	18,49	-5,20	341,78	27,08
21	82,35294118	64,70588235	12,61	0,88	158,89	0,46
22		35,29411765		-28,73		825,59
23		64,70588235		0,88		0,46
24		64,70588235		0,88		0,46
25		64,70588235		0,88		0,46
26		58,82352941		-5,20		27,08
27						

BERANDA DATA HASIL ANALISIS Uji-t independen

READY Type here to search



\$Q\$13=1;DATA!F7;"")

KE

BERANDA

DATA

UJI-t independen

$$t = \frac{\bar{Y}_1 - \bar{Y}_2}{s_{y_1-y_2}} = \frac{69,7479 - 64,027}{4,539} = \frac{5,72074984}{4,539} = 1,260$$

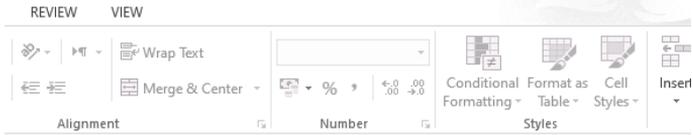
Keterangan:

\bar{Y}_1 = Rerata Skor MUFRODAT untuk LBP MI (Y1)	$= \bar{Y}_1 = 69,748$
\bar{Y}_2 = Rerata Skor MUFRODAT untuk LBP SD (Y2)	$= \bar{Y}_2 = 64,027$
$s_{y_1-y_2}$ = Galat baku perbedaan skor MUFRODAT (Y) antar MI dan SD	$= s_{y_1-y_2} = 4,539$

Langkah-langkah penghitungan:

- 1a. Masukkan Skor MUFRODAT untuk LBP MI (Y1) ke dalam kolom Y1
- 1b. Masukkan Skor MUFRODAT untuk LBP SD (Y2) ke dalam kolom Y2
- 2a. Jumlahkan Skor MUFRODAT untuk LBP MI (Y1) $= \sum Y_1 = 1464,705882$
- 2b. Jumlahkan Skor MUFRODAT untuk LBP SD (Y2) $= \sum Y_2 = 1664,705882$
- 3a. Hitung jumlah responden yang masuk kategori LBP MI $= n_1 = 21$
- 3b. Hitung jumlah responden yang masuk kategori LBP SD $= n_2 = 28$
- 4a. Hitung nilai rerata Skor MUFRODAT untuk LBP MI (Y1) $= \bar{Y}_1 = \sum Y_1 / n_1 = 69,748$
- 4b. Hitung nilai rerata Skor MUFRODAT untuk LBP SD (Y2) $= \bar{Y}_2 = \sum Y_2 / n_2 = 64,027$
- 5a. Hitung selisih antara masing-masing skor Y_1 dengan nilai rerata Y_1 $= y_1 = Y_1 - \bar{Y}_1$
dan hasilnya masukkan ke dalam kolom $y_1 = Y_1 - \bar{Y}_1$
- 5b. Hitung selisih antara masing-masing skor Y_2 dengan nilai rerata Y_2 $= y_2 = Y_2 - \bar{Y}_2$
dan hasilnya masukkan ke dalam kolom $y_2 = Y_2 - \bar{Y}_2$
- 6a. Kuadratkan masing-masing nilai $y_1 = y_1^2$ dan hasilnya masukkan ke dalam kolom y_1^2
- 6b. Kuadratkan masing-masing nilai $y_2 = y_2^2$ dan hasilnya masukkan ke dalam kolom y_2^2

penden
Uji-t dependen
+



=\$Q\$13=1;DATA!F7;"")

- 6a. Kuadratkan masing-masing nilai $y_1 = y_1^2$ dan hasilnya masukkan ke dalam kolom y_1^2
 6b. Kuadratkan masing-masing nilai $y_2 = y_2^2$ dan hasilnya masukkan ke dalam kolom y_2^2
 7a. Jumlahkan seluruh nilai $y_1^2 = \sum y_1^2 = 5417,70$
 7b. Jumlahkan seluruh nilai $y_2^2 = \sum y_2^2 = 5351,34$

8. Hitung nilai galat baku perbedaan skor Y antar kategori 1 dan 2 dengan rumus:

$$s_{y_1 - y_2} = \sqrt{\frac{\sum y_1^2 + \sum y_2^2}{(x_1 - 1) + (x_2 - 1)}} \cdot \sqrt{\left(\frac{1}{x_1} + \frac{1}{x_2}\right)}$$

$$= \sqrt{\frac{5417,70 + 5351,34}{(21 - 1) + (26 - 1)}} \cdot \sqrt{\frac{1}{21} + \frac{1}{26}}$$

$$= 15,470 \cdot 0,293 = 4,539$$

9. Masukkan hasil perhitungan tersebut di atas ke dalam rumus t.

10. Hitung proporsi varian Y yang disumbangkan oleh adanya perbedaan kategori LBP dengan rumus:

$$R^2 = \frac{t^2}{t^2 + n_1 + n_2 - 2} = \frac{1,260^2}{1,260^2 + 21 + 26 - 2}$$

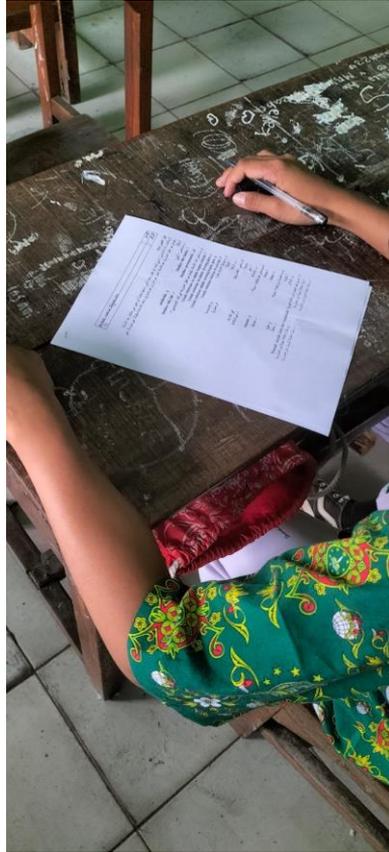
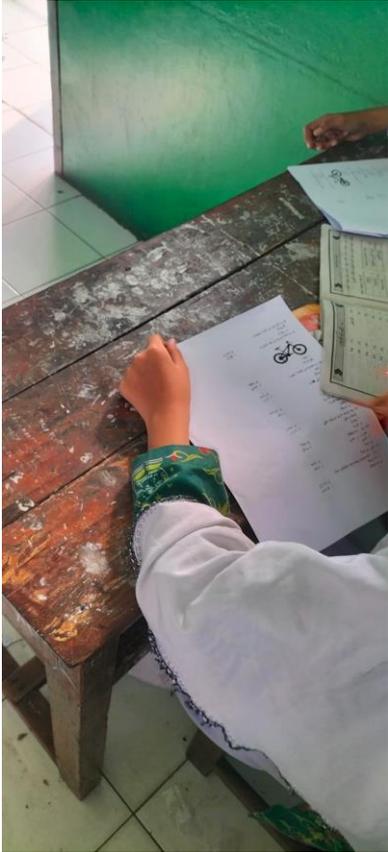
$$= \frac{1,58867915}{46,588} = 0,03410011 = 3,4\%$$



الملحق الثالث عشر

توثيق عمل البحث في المدرسة الوطنية المتوسطة الإسلامية سمارانج







الملحق الرابع عشر

رسالة اختيار المشرف



KEMENTERIAN AGAMA UNIVERSITAS ISLAM
NEGERI WALISONGO FAKULTAS ILMU
TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Prof. Dr. Hamka Kampus II Ngaliyan Telp. 7601295 Semarang 50185

Semarang, 26 Oktober 2023

Nomor : 4198/Un.10.3/I5/DA.04.09/11/2023

Lamp : -

Hal : **Penunjukan Pembimbing**

Kepada Yth.
Prof. Dr. H. Ibnu Hadjar M.Ed.

Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA), maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Muhammad Yusuf Ardiansyah

NIM : 2003026003

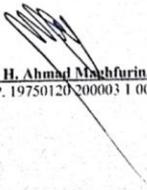
Judul : "Pengaruh Latar Belakang Pendidikan terhadap Penguasaan *Mufrodat* (Kosa Kata Bahasa Arab) Siswa Kelas VII MTs Al-Wathoniyyah Bugen Semarang"

"اثر الخلفية التربوية إلى إتقان المفردات لدى طلاب الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الوطنية
بوكن سمارنج"

Dan menunjuk Bapak :
Pembimbing : Prof. Dr. H. Ibnu Hadjar M.Ed.

Wassalamu 'alaikum Wr. wb.

a.n Dekan
Ketua Jurusan PBA


Dr. H. Ahmad Mahfurin, M.Ag, MA
NIP. 197501202000031001

Tembusan :

1. Dosen Pembimbing
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip

ترجمة الباحث

إسم الطالب	: محمد يوسف أردبيانشاة
رقم القيد	: ٢٠٠٣٠٢٦٠٠٣
إسم الوالد	: بخاري/ سري نينج سيه
محل وتاريخ الميلاد	: قدس, ٩ ابريل ٢٠٠٢
العنوان	: لورام كولون جاتي قدس
الكلية / القسم	: علوم التربية والتدريس / تعليم اللغة العربية
رقم المحمول	: ٠٨٨٩٥٣٤١٢٥٥٧٨٩
البريد الإلكتروني	: yousufardiansyah@gmail.com
السيرة التربوية	:

١. مدرسة الإبتدائية ١ وركو ويتان قدس, (متخرج فيها سنة ٢٠١٤ م)
٢. مدرسة الثانوية " تشويق الطلاب السلفية " الإسلامية كاجكسان قدس (متخرج فيها سنة ٢٠١٧ م)
٣. مدرسة العالية " تشويق الطلاب السلفية " الإسلامية كاجكسان قدس (متخرج في سنة ٢٠٢٠ م)
٤. قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج.